

# El Gran Price

Jaume Viñas



 Edicions

# Jaume Viñas

Barcelona, 1987

Jaume Viñas (Barcelona, 1987) és escriptor, dramaturg, actor, director de teatre i docent d'arts escèniques. Es va graduar en Interpretació a l'Institut del Teatre de Barcelona i està diplomad pel Col·legi de Teatre de Barcelona. Ha publicat *Interrupció anòmala* amb l'editorial REMA12 (a *Teatre de mínims*) i *L'Abisme* amb Edicions Mutis, guanyadora del Premi Millor Text Original al Festival Mutis. També ha guanyat la Beca DespertaLab d'arts escèniques en diverses ocasions, amb peces posteriorment representades a la cartellera barcelonina. Va guanyar el XIV Torneig de Dramatúrgia Catalana del Festival Temporada Alta amb la peça *Fantasyland*, seleccionada per participar al Festival TABA de Buenos Aires. Ha sigut director adjunt i guionista d'esdeveniments com Aixequem el Teló per València 2024 o Catalunya Aixeca el Teló 2025. Les seves obres s'han representat a tot l'Estat, destacant *La filla del Mar*, el musical (guanyadora de tres Premis Butaca i tres Premis de la Crítica), *Un sogre de lloguer* i l'adaptació a teatre de carrer de *Molt soroll per no res*. Com a actor, ha participat en pel·lícules com *Love Gets a Room*, de Rodrigo Cortés, i *El rei Peret*, d'Esteve Rovira. Ha treballat i rebut classes amb directors i dramaturgs reconeguts com Carme Portaceli, Juan Mayorga, Daniel Anglès, Joel Joan, Àngel Llàcer i Oriol Broggi, amb qui va representar l'obra *Coralina, la serventa amorosa*, amb la qual va ser nominat als Premis Butaca i Premis de la Crítica a la categoria de Millor actor de repartiment. Actualment resideix a Barcelona, on combina l'escriptura, els projectes escènics, el desenvolupament de projectes audiovisuals i la docència a diferents escoles d'art dramàtic de Catalunya. Amb l'obra *El Gran Price*, editada per l'Institut del Teatre de Barcelona, ha rebut el Premi Teresa Cunillé de Dramatúrgia en la seva tercera edició.

Jaume Viñas

# El Gran Price

---

 Edicions

Primera edició: setembre de 2025

© del text: Jaume Viñas

© d'aquesta edició: Institut del Teatre, 2025

Imatge de coberta: Pexel.com (Mikhail Nilov)

Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona

Direcció general: Núria Plana Eguía

Plaça de Margarida Xirgu, s/n 08004 Barcelona

[www.institutdelteatre.cat](http://www.institutdelteatre.cat)

Direcció de la col·lecció: Marc Rosich

Correcció i edició: Ona Salvat, Institut del Teatre

Disseny de col·lecció: Txeni Gil

Maquetació: Maria Balsells

Coordinació de la producció: Subdirecció d'Imatge Corporativa i Promoció Institucional de la Diputació de Barcelona

Impressió: Departament de Reproducció Gràfica de la Diputació de Barcelona

ISBN: 978-84-10278-52-3

DL: B 17897-2025

Text guanyador del Premi Teresa Cunillé 2023, atorgat per la Propietat del Teatre Romea de Barcelona, en la modalitat de dramaturgia.

# El Gran Price

---



## PERSONATGES

---

*És la primavera de 1967, i el gegantí local multifuncional Gran Price, situat al carrer Floridablanca número 137, cantonada amb el carrer de Casanova de Barcelona, és el principal centre d'exhibició de la boxa catalana i espanyola.*

---

TONETI

MONTSERRAT

BIBIANA

PACO PONCE, «EL COPITO»

MARSELLA

«L'HURACÀ»

SARA

MIGUEL MARTÍNEZ MONTES, «MIQUI METRALLETA»

«EL POTRO GARCÍA»

MONTECARLO

REGINA FIERO

DON CARMONA  
LOS HERMANOS FERNÁNDEZ Y FERNANSITO  
TONI LEBLANC  
EL PADRE PEDRO PEÑA  
L'ÀRBITRE  
UN ESCOMBRIAIRE SORDMUT

---

*S'encoratja a la direcció i companyia a jugar amb la fonètica dels diferents personatges i a tenir en compte que la majoria no tenen el català com a primera llengua i el parlen com poden. A tall d'exemple: segurament Marsella neutralitza la primera vocal de colillas, pronunciant-ho «a la catalana», però sense arribar a dir burilles. Alguns d'aquests jocs, com a proposta, s'inclouen en les tries ortogràfiques del text.*

## ACTE I

---

### ESCENA 0

#### Obertura

*Un No-Do és projectat al Gran Price. Al finalitzar el míting hi ha un desplegament d'activitats amb música. Els següents personatges apareixen i desapareixen, excepte la parella que balla: una model surt a desfilars, uns artistes de circ també fan la seva aparició, un campió d'halterofília fa una demostració de força aixecant uns pesos, una parella jove balla com si es trobés en una discoteca, dos lluitadors d'esgrima fan un breu combat, un jugador de bàsquet es passeja amb la seva pilota fent una demostració d'habilitats, al seu costat, un poeta recitant versos i un cantautor cantant un fragment d'una cançó de protesta. Tots marxen, excepte la parella de ball que es queda atenta a la benedicció d'un capellà, que fa el símbol de la creu per tota la Sala Price. Surt lentament. La parella es queda.*

REGINA FIERO – ¡Esta noche concurso de bailes de salón en el Gran Price!

*La parella arrenca amb uns passos senzills, acompanyant amb el seu moviment el discurs de REGINA.*

REGINA FIERO – ¡Hoy el Coliseo de las Rondas, la gran Catedral del Boxeo de Barcelona, la majestuosa sala el Gran Price, les ofrece la duodécima edición del concurso de bailes de salón de la ciudad condal! ¡Esta noche, la fastuosa sala de baile acoge a más de 2.000 personas en un acontecimiento único, irreplicable, inaudito, excelso, damas y caballeros! Al aparato, como cada día en la Sala Price, la voz de su buena amiga, la Gladiadora del deporte, Regina Fiero. Aquí me tendrán durante tres frenéticas horas contando paso a paso lo que pasa en los pasos de los pies de las parejas concursantes. ¡Damos paso ya a estos grandes danzarines, que empiece el gran baile!

*Tots els personatges ballen.*

## ESCENA I

*La jubilació de les glòries*

PONCE *neteja el ring.*

PONCE – Ue... Ue...

*Agafa dos draps i se'ls posa als punys. Llença alguns cops a l'aire.*

PONCE – Con más de 95 combates a las espaldas, 82 victorias, el púgil catalán que más victorias ha obtenido por nocaut, la friolera de 66 golpes de gracia. El apodado «El muro», el también nombrado «El gancho del diablo»...

*Entra MARSELLA amb una caixa de refrescos i va directa a la barra de bar.*

PONCE – El Gran Price acoge una noche más, con sus 79,3 quilos de puro músculo español y su directo mortuorio... ¡Francisco «Paco» Ponce, «El Copito»!

PONCE *surt al centre del ring a saludar i a fer una breu exhibició dels seus cops de puny.* MARSELLA *comença a aplaudir.* PONCE *es treu ràpidament els draps de les mans.*

MARSELLA – Abans de posar-te a somiar potser hauries de netejar els *escupitajus*, no et sembla?

PONCE – Deixa'm estar.

MARSELLA – Mira, *culillas!* Això sí que es de v'ritat.

PONCE *segueix netejant.* MARSELLA *endreça les ampolles.*

MARSELLA – Com continuis vivint amb les musaranyes t'hauem de portar al metge. I no un metge dels bons, no et pensis que et duríem a un metge dels que et demana tot el salari d'un mes, no! Et portarem a un metge dels que es paga amb un parell de *zuritos* i llestos. I saps què et dirà?

PONCE – No tens feina?

MARSELLA – Saps què et dirà? No m'escoltes, escolta'm un moment...

PONCE – Tu no et canses de treure les *colillas* dels gots?

MARSELLA – Et dirà: «vostè té un problema que no es cura. Vostè s'ha fet vell!». Y se acabó.

PONCE – Els cafès tenen gust a *colilla*.

MARSELLA – Miri's al mirall, senyor Copito! ¡Está más fofo que un plátano a las 12 del mediodía en Benidorm!

PONCE *va per sortir.*

MARSELLA – I ara on vas?

PONCE – El teu cafè fa vomitar...

PONCE *surt.* MARSELLA *crida.*

MARSELLA – El meu cafè és boníssim! El meu cafè és el millor del barri i no té sabor a *culillas!* *Gordo! Gordo* somiatruites!

*Entra* MONTSE.

MARSELLA – Hola, Montse.

*Pausa breu.*

MONTSE – Per què cries?

MARSELLA – Jo no crido, tinc la veu forta.

MONTSE – Per què està tot fet un nyap?

MARSELLA – Perquè el *gordo* que neteja és un *gordo* i no una *gorda*.

MONTSE – Per què més refrescos?

MARSELLA – «Per què, per què, per què!»! Els refrescos s'acaben ràpid.

MONTSE – Tens la nevera plena.

MARSELLA – Això ara, però en una tarda s'arrasa. Els senyors volen cervesa, i cervesa tindran. I què els hi donem als nens? Perquè cada dia hi ha més nens. I les senyores? No m'imagino a la senyora Pilar *tomando cañitas a las 6 de la tarde*. Si deixeu que el Price es converteixi en Disneylandia no és problema meu. Però jo m'he d'*encargar* de dir a una mare que no tinc llet perquè el nen b'reni ni taronjada

perquè sopi. Això sí que és un problema. I la cara la dono jo. Oi que no et vols posar darrera la barra, carinyo? Doncs deixa'm comprar els refrescos que em dongui la gana.

MONTSE – Tu manes.

MARSELLA – Gràcies. Vols un cafè?

*Pausa breu.*

MONTSE – Ja n'he pres un.

MARSELLA – Doncs res. Amb els diners que val aquest *cacharro* i la tenim aquí de decoració.

*Entra PONCE amb un cafè a la mà. Se'n va cap al ring a acabar de netejar. Després col·loca material d'entrenament que va a buscar tranquil·lament al magatzem.*

MARSELLA – I pobre de tu com t'acostis a la barra.

PONCE – Bla, bla, bla...

MARSELLA – Neteja bé la merda dels altres, *gordo*...

PONCE – Bla, bla, bla...

MONTSE – Bueno, prou!

MARSELLA – El bar funciona de *narices*, i només hi ha un motiu.

*La menda. La menda lerenda.* Pinto a la pissarreta ofertes. I dibuixo gotets amb cervesa i *bocadillus* i tapes. *Además* quan els hi donc el canvi els hi somric. I quan s'acosten amb cara de no tenir-ho clar els hi dic amb la meua veu forta: «Benvinguts al Gran Price!» És que he de cridar, saps? Com que cada dia hi ha més gent, cada cop he de cridar més. Tu et queixes, carinyo, però sort en tinc de la meua veu forta perquè a un altre ja li

haguera explotat el coll. Ponce! Ponce! Tu saps cridar? Tu què sabràs, tu acostaves la cara al *micròfan* i deies quatre tonteries, i *ale*. Potser sí que sabies fotre un parell de pinyos, però el teu cap és més petit que un cigró.

MONTSE – El bar va bé.

MARSELLA – El bar va més que bé! Jo no sé què esteu fent però...

PONCE – Ahir la cua es perdia pel carrer Casanoves. I pel combat de demà farà volta a tota la mansana.

MONTSE – On és el nostre campió?

PONCE – No ha arribat.

MONTSE – Segur?

MARSELLA – Abans de *l'entrenu* sempre es demana una copa de vi. És que és un senyor molt sa.

*MONTSE canta una breu cançó de publicitat.*

MONTSE – *Con una al día, tu sangre y alegría, sonrïen a la par...*

MARSELLA i MONTSE – *...y a todos gustarán!*

TONETI – Montse!

*Arriba TONETI amb un carpesà. I una capsà.*

TONETI – Montse! Hola, Marsella.

PONCE – Vaig a netejar l'equip.

TONETI – Sí, sí. Fes. Ah! Espera! Espera, espera. Ha arribat això.

PONCE – Una capsà?

TONETI – És per al *pequeño* Goliat.

PONCE *obre la caixa. És una bata amb publicitat darrere.*

PONCE – El *pequeño* Goliat no s’ho posarà.

TONETI – El Ramón farà el que se li digui i punt.

PONCE – Bueno...

TONETI – Ves a preparar les coses, ves. Quan arribi m’ho dius.

MARSELLA – Entrarà per davant, sempre entra per davant, i demanarà una copeta de vi... *Con una al día...*

MONTSE i MARSELLA – *...tu sangre y alegría, sonríen a la par, y a todos gustarán!*

TONETI – Dones...

MONTSE – Volies res?

TONETI – Pot esperar. Per què hi ha tants refrescos?

MARSELLA – Mira...

MONTSE – Anem cap al despatx, Antonio.

*Van per sortir.*

TONETI – Volia fer números.

MONTSE – Doncs fem números, fem números...

*Surten. MARSELLA veu al costat del ring gots de la nit anterior. El recull i mira el ring. Li costa respirar. Entra PONCE.*

PONCE – Marsella...

MARSELLA – Jo no tinc per què recollir la teva merda.

PONCE – Escolta’m...

MARSELLA – La merda que et toca a tu!

PONCE – Fa 25 anys...

MARSELLA – Me'n vaig a buscar canvi!

MARSELLA *va per sortir. Entra L'HURACÀ vestit d'espàrring.*

L'HURACÀ – Ja estic a punt!

MARSELLA *surt.*

L'HURACÀ – Adeu, Marsella. Ponce!

PONCE – Què hi ha, Huracà?

L'HURACÀ – Mira, mira! He estat practicant el joc de cames! La mare em renya perquè faig soroll i els veïns de baix es queixen. Diu que es queixen, però jo no sento queixar-se a ningú. La mare diu que agafen una escombra i piquen el sostre! Quina tonteria!

PONCE – Sí...

L'HURACÀ – L'escombra és per al terra no per al sostre...

PONCE – Sí...

L'HURACÀ – T'ho pots creure? Gent picant el sostre? Si jo pico el meu sostre s'embruta, i costa molt pintar el sostre, Ponce, perquè t'has de pujar a dalt d'una escala i mirar molt amunt! I quan el cap mira més amunt que l'esquena jo... jo *ma* marejo.

PONCE *riu amb simpatia.*

PONCE – *Aviam* aquest joc de cames.

L'HURACÀ *puja al ring.*

L'HURACÀ – He estat practicant molt, eh! A la meva habitació. Es més petita que el ring però no passa res. I 1, 2... 1, 2... i ganxo!

PONCE – Així es fa, Huracà!

L'HURACÀ – I protecció! Ara soc una muralla. Ara ningú pot travessar la meva muralla. I aquesta! I aquesta! Has vist, Ponce? Ara ja estic a punt!

PONCE – Ui, ui... para, para... para un moment!

L'HURACÀ – «En el rincón derecho, con 70 quilos...» Quilos va amb una «q» de *queso* o amb una «k» de *kilo*?

PONCE – Tant li fot, no surt escrit enlloc, però escolta'm...

L'HURACÀ – «En el rincón derecho...» I Ponce, com es diu en català *rincón*?

PONCE – *Rincó*.

L'HURACÀ – «En el *rincó* de la dreta, amb 70 quilos de...» No mola tant, no llueix...

PONCE – Ai, Pep...

L'HURACÀ – «En el rincón derecho, con 70 quilos de peso, quilo arriba quilo abajo, el joven púgil al que todos tienen mucho miedo, el apodado “El peligro encarnado”...» Et mola això? Se'm va ocórrer l'altre dia. Pepe, el Huracán! Ue... Ue... Has vist com criden?

PONCE – Pep...

L'HURACÀ – Huracà.

PONCE – Huracà...

HURACÀ – I a sobre el ring soc «El Huracán».

PONCE – *El Huracán, lleva usted una sabata descordada.*

L'HURACÀ – *Cagiën la puta...*

PONCE – Escolta, Huracà, on es troba la ment d'un bon boxejador?

L'HURACÀ – Als punys.

PONCE – No, collons! Al cor!

L'HURACÀ – Hòstia, Ponce, és que la teoria és molt difícil. Anem a la pràctica!

*Entren SARA i BIBIANA rient.*

BIBIANA – I m'ha dit... «perdona, xata, et puc tocar una natja?»

SARA – I què has fet?

BIBIANA – Li he dit que si em volia tocar el cul que me'l toqués, però que de natges no en tinc!

PONCE – Sht! Noies!

HURACÀ – Hola, Sara!

SARA – Hola, Pep.

L'HURACÀ – He practicat un nou joc de cames, el vols veure?

BIBIANA – El txa-txa-txa no compta, Pep.

*L'HURACÀ fa el seu joc de cames, gairebé com si es tractés d'un ball.*

SARA – Et surt molt bé!

L'HURACÀ – Sí, estic molt content. I què fas?

SARA – Doncs...

PONCE – No hauríeu de ser a l'escola?

*Les dues noies riuen.*

BIBIANA – Venim d'allà.

SARA – Sí, venim d'allà justament.

BIBIANA – És que avui ja ens ho han ensenyat tot.

*Pausa breu.*

BIBIANA – Natja.

*Les dues riuen. L'HURACÀ s'afegeix al riure.*

L'HURACÀ – Que bo.

PONCE – Sht!

L'HURACÀ – Sara, he d'entrenar-me. Em mires un *rato*?

SARA – Clar que sí.

PONCE – Tu, no te'm distreguis. I vosaltres dues, més val que sigueu aquí per un bon motiu si no...

BIBIANA – Ai, Ponce, ets un pesat. Ja li dic jo al papa que estem aquí. A més, hem vingut per un bon motiu.

PONCE – I quin motiu és aquest, senyoreta?

L'HURACÀ – Ponce, que no em distreguin més, m'he de concentrar.

PONCE – Ves fent uns exercicis d'escalfament mentre vaig a parlar amb son pare.

L'HURACÀ – On està el *pequeño* Goliat?

PONCE – Per això hi vaig. Com el Ramón no es presenti en 5 minuts li fotré una cara nova.

L'HURACÀ – Ja li fotré jo! Es pensa que em clavarà una bona pallissa... Ha! Amb el meu joc de cames, t'asseguro que avui li costarà més d'un assalt tombar-me. Mira, Sara.

*L'HURACÀ repeteix el joc de cames.*

SARA (*fent un gest*) – Molt bé!

PONCE – Aquesta és l'actitud...

*PONCE surt. L'HURACÀ es posa a fer exercicis d'escalfament i de tant en tant va mirant a SARA per impressionar-la.*

SARA – Però al final t'ha tocat el cul?

BIBIANA – És clar que sí. Tia, si portes una setmana menjant-te la boca amb el mateix tio, quan et vol tocar el cul l'has de deixar, si no es pensarà que ets una estreta.

SARA – Ja, però no et fa vergonya?

BIBIANA – *Qué va*, és guai. A més tu també li pots tocar a ell.

SARA – Que fort.

BIBIANA – Si no els hi dones el que volen es cansen de tu.

SARA – I les tetes?

BIBIANA – Ha, ha! Que marrana que ets!

SARA – *Jovar*, tia...

BIBIANA – Les tetes també, però més endavant. Les tetes d'aquí una setmana.

SARA – I quan et toqui les tetes tu què li tocaràs?

BIBIANA – Bueno... li posaré les mans sota la samarreta i...

SARA – I el pantaló?

BIBIANA – No! El pantaló encara no! Els tios passen de les ties si es pensen que ho tenen tot fet.

SARA – L'avi sempre deia que els homes només volen una cosa...

BIBIANA – Més d'una, en realitat. Però has d'anar pas a pas. Primer t'has de morrejar amb algú.

SARA – És que cap m'agrada. Són tots uns *niñatos*.

BIBIANA – Tu et penses que vindrà un príncep a buscar-te.

SARA – Un príncep no, però... algú així com guapo, saps?

BIBIANA – Ei, que jo només em morrejo amb tios guapos!

SARA – Sí, sí, però algú una mica més... no ho sé...

BIBIANA – Soc la Sara, i vull trobar un príncep blau que em toqui les natges!

SARA – Tia, para.

BIBIANA – Vull donar-li la meva flor a una granota que es converteixi en príncep. I donar-li *mogollón de bebés*, i tenir una casa a la muntanya, i un gos.

SARA – Ets imbècil, jo no dic això! Jo vull un home home. No un home bebè.

L'HURACÀ *sent la demanda de SARA. Entra TONETI.*

TONETI – Hola, noies.

L'HURACÀ – Antonio, crec que la recaptació del Price és un dels factors importants de la nostra economia de la borsa.

TONETI – Calla, nen de teta.

L'HURACÀ – Toneti!

BIBIANA – Papa, on són les màquines d'escriure?

TONETI – Heu vist el Ponce?

SARA – Havia pujat a buscar-te.

BIBIANA – Papa.

TONETI – Què?

BIBIANA – Les màquines.

TONETI – De què?

BIBIANA – D'escriure.

TONETI – Al magatzem, fins aquesta nit no calen. Què hi feu, aquí?

L'HURACÀ – Han sortit abans de l'escola. Natja.

*L'HURACÀ llença un gest de complicitat a SARA.*

SARA – Hem vingut a practicar pel concurs.

TONETI – Doncs agafeu-les, i foteu el camp.

BIBIANA – Papa, se't veu atabalat.

TONETI – És que ho estic!

MARSELLA – Aprofiteu per netejar-les una mica.

L'HURACÀ – Mira, Toneti!

*L'HURACÀ executa els seus nous passos de combat. Entra MARSELLA amb DON CARMONA.*

MARSELLA – Seguro que será el combate del año.

DON CARMONA – Eso espero, querida... ¡Toneti!

TONETI – ¡Don Carmona! Qué temprano ha llegado.

DON CARMONA – Ya sabes como son los negocios. De aquí, para allá, de allá para acá.

HURACÀ – Hay la misma distancia de acá p'allá que de allí p'acá.  
¿No?

TONETI – ¿Le apetece tomar algo? ¡Marsella! Un café, un licor, orujito.

DON CARMONA – No, gracias. Tengo algo de prisa. He venido a conocer al famoso Goliat.

TONETI – Claro. Al pequeño. ¡El imparable Goliat! El púgil al que llaman el pequeño Goliat.

DON CARMONA – A ese, sí. Al portentoso, ¡el pequeño Goliat!

*Riure incòmode per part de tots.*

TONETI – Marsella, prepárele a Don Carmona un cafetito bien cargado.

DON CARMONA – Bueno, supongo que un cafetito no hará daño.

MARSELLA – Así se habla.

MARSELLA *acompanya a una taula a DON CARMONA.*

BIBIANA – Papa, què vol aquest?

TONETI – Sht! En castellano, niña. Iros a hacer vuestras cosas, y si me encontráis a Ponce... Digueu-li que vingui cagant hòsties!

SARA i BIBIANA *van per sortir.*

BIBIANA – Adiós, Don Carmona. Ha sido un placer poder verle.

DON CARMONA – Qué lindas mujercitas. Qué belleza de juventud.

SARA – Adiós, Don Carmona.

DON CARMONA – Adiós... ¿Sara, verdad?

SARA – Sí, Don Carmona.

DON CARMONA – Pues adiós, bella Sara.

BIBIANA i SARA *surten comentant rient per sota el nas l'actitud de DON CARMONA.*

MARSELLA – ¿El periódico, Don Carmona?

MARSELLA *li porta el cafè i el diari a DON CARMONA.*  
TONETI *s'acosta a MARSELLA.*

TONETI – I ara què li dic?

MARSELLA – Què de què?

TONETI – El Ramón no apareix per enlloc.

MARSELLA – Vaja... un cafè?

TONETI – No vull cap cafè, collons! Vull una solució!

MARSELLA – El Carmona sap quina cara té el Ramón?

TONETI – Què dius?

MARSELLA – Vale, vale... Ho dic perquè teniu a L'HURACÀ avorrit...

MARSELLA *senyala* L'HURACÀ i TONETI *s'acosta al ring*.

TONETI – Ei... bon ganxo.

L'HURACÀ – Estic entrenant.

TONETI – Ei, molt bé. Així m'agrada. Quina actitud. I el joc de cames d'abans, quina meravella.

*Entra PONCE.*

L'HURACÀ – M'ho ha ensenyat el Ponce. Amb això és impossible que et toquin... I quan menys s'ho espera... 1, 2! 1, 2! Cop a la mandíbula i a terra!

TONETI – Així m'agrada. «El Huracán, el joven talento del Price».

L'HURACÀ – Com?

TONETI – T'agrada com sona? Escolta, Pep...

L'HURACÀ – Huracà.

TONETI – Huracà, Huracà... Què et semblaria si et digués que...

PONCE – Toneti!

TONETI – Però on collons t'havies fotut?

PONCE – On t'havies fotut tu?

TONETI – I «El *pequeño* Goliat»?

PONCE – Estem jodidos.

TONETI – Digue'm *algo* que no sàpiga...

PONCE – Tenim el Ramón a l'hospital.

TONETI – Què?

PONCE – Ha trucat la seva dona.

TONETI – Què?

PONCE – Ahir se'n va anar de *parrandeo* pel Raval.

TONETI – De *parrandeo*?

PONCE – Et dic el que m'ha dit la seva dona! Per cert, com es deia?

TONETI – No me'n recordo... És igual, collons!

PONCE – Uns *macarras* li van fotre una pallissa.

TONETI – Collonut! Ja tenim titular per demà. «El pequeño Goliat *atoñinado* por unos macarras en un antro del Raval».

*Pausa.*

TONETI – Què fem?

PONCE – Doncs dir-li al Carmona i... resar.

TONETI – No. Això no es contempla. I un altre?

PONCE – Per lluitar contra el Potro no necessites un boxejador, sinó algú amb ganes de morir. Ningú tret del Ramón acceptarà deixar-se apallissat d'aquesta manera.

TONETI – Hi ha moltes peles en joc...

DON CARMONA – ¡Muy bueno, el cafetito, Toneti!

TONETI – ¡Me alegro, Don Carmona!

MARSELLA – ¿Le preparo otro?

PONCE – A ver si se atraganta de una puta vez.

TONETI – Sht! *Aviam...* no se t'occorreix ningú?

PONCE – El Cesar Páez?

TONETI – Està a Salamanca.

PONCE – La Torre?

TONETI – Contra *El Potro*? Ni per tot l'or del món.

PONCE – Doncs no n'hi ha més!

DON CARMONA *s'ha aixecat de la taula. Arriba a la conversa.*

DON CARMONA – ¿Donde está el valiente Goliat?

TONETI – Ahí está.

DON CARMONA – ¿Pero ese no es el subnormalito que os hace de *sparring*?

TONETI *riu.*

TONETI – ¡Sí! ¡Qué cabeza la mía!

PONCE – Pues, Don Carmona, el hecho...

DON CARMONA – ¿Puedo saber por qué le llaman «El pequeño Goliat»? ¿Tendré que hablar con su mujer a ver si es verdad!

DON CARMONA *riu d'una manera molt excèntrica. TONETI l'imita.*

PONCE – Es chiquitín, Don Carmona.

TONETI – Lo llamaban El Pulguilla. Y aunque entra en los semipesados, lo hace de ancho, ¡no de alto!

DON CARMONA – Un gran fichaje, sin duda. Solo quería concretar con él algunos detalles del combate. El Potro tiene unas ganas voraces de conseguir la victoria.

TONETI – Todos sabemos que es el mejor boxeador de la década.

DON CARMONA – Y si no mete la pata, querido amigo, ocupará un buen peldaño en la historia.

TONETI – Es un honor tener al Potro Garcia en los carteles del Price, señor.

PONCE – Treu-li la llengua del cul d'una vegada...

*Entra MIQUI carregat amb un sac i una maleta. Es mira tot l'espai.*

DON CARMONA – ¡Lo es para todos, querido Antonio, lo es para todos! Así que, ¿dónde está el pequeño?

MIQUI – Disculpe, un cafetito, por favor.

MARSELLA – No está abierto.

MIQUI – Vaya...

PONCE – Verá, señor, ahora mismo, indispueto.

TONETI – No se encuentra bien.

PONCE – Una indigestión parece ser. Algo que le ha hecho *mal* de barriga.

DON CARMONA – Claro... Es lo que pasa en está época. Cuando empieza la primavera que la sangre altera, ¡hay que tener cuidado con lo que uno se mete en el gaznate!

*DON CARMONA riu i els contagia el riure.*

MARSELLA – Se te ve cansado, nene.

MIQUI – Muchas horas de autobús...

DON CARMONA – Hay cosas que sabes como entran, ¡pero no como salen!

*Tornen a riure.*

MIQUI – Disculpe, ¿podría hablar con Don Ponce?

MARSELLA – ¿Don? El tipo al que buscas no tiene nada de Don...  
Ahora está ocupado.

MIQUI – ¿Puedo esperar?

MARSELLA – Pots fer el que et surti dels nassos...

DON CARMONA – Así que hasta mañana no lo puedo ver, ¿verdad?

TONETI – Exacto, señor. Hasta mañana. O... Bueno, es que parece  
ser que es algo grave.

DON CARMONA – Mecachis en la mar, ¿cómo de grave?

PONCE – Está en cama. Toda la noche con nauseas, Don Carmona.

DON CARMONA – Vaya por dios. Qué agonía. Pobrete... Bueno,  
señores, tengo algo de prisa. Así que, con todo el pesar del  
mundo y dada la situación, no tengo nada más que añadir salvo  
que: o veo ahora mismo a la pulga de los cojones, o os juro  
por mi puta madre que ese subnormal y vosotros dos no veis  
amanecer otro puto día como vuestra catedral de diarrea de  
boxeo; ¡a tomar por culo! ¡Por el puto váter! ¡Tapada ladrillo a  
ladrillo!

DON CARMONA *pasa el braç per darrere del coll a TONETI i a*  
PONCE.

DON CARMONA – ¿Les ha quedado bastante clarito, queridos  
coleguillas?

PONCE – El Ramón está en el hospital y no creo que...

TONETI – Podemos cambiar de boxeador.

*Pausa breu.*

DON CARMONA – Tendré que anular la mitad de las apuestas. Y os recuerdo que mañana tendréis en este antro cochambroso a gente importante. Y os aseguro que mis otros amigos no son tan considerados como yo. Pero supongo que por esta vez podría hacer una excepción...

TONETI – Conseguiré a otro gran boxeador, al «Puños de fuego» o «El gitano de Gracia» o...

DON CARMONA – Escúchame, chichinabo, me da igual si se trata de «Ponciano doble izquierdo» o de «Perico de los palotes cojones cuadrados».

*Pausa breu.*

DON CARMONA – Si cae en el tercer asalto que boxee tu puta tía si quieres...

PONCE – Toneti...

TONETI – ¡Hecho! Gracias por la oportunidad...

DON CARMONA – Así me gusta. ¿Ves lo fácil que es ponerse de acuerdo? Bueno, piltrafas. Un servidor se va a atender otros negocios.

DON CARMONA *se'n va. Veu a MIQUI.*

DON CARMONA – Chavalín, pídete un café. Doy fe de que es excelente.

MARSELLA – ¡Gracias, Don Carmona, hasta luego!

DON CARMONA surt. *Silenci.* MIQUI *llegeix el diari pendent de la conversa entre PONCE i TONETI.*

MARSELLA – Això és un cavaller com cal, a veure si apreneu alguna cosa.

MARSELLA *es posa a netejar la barra.*

PONCE – Mal negoci...

L'HURACÀ *acaba de fer els seus exercicis d'escalfament.*

L'HURACÀ – On està *El Pulguilla* que el fulmino!

TONETI *mira a PONCE.*

PONCE – No.

TONETI – És perfecte.

PONCE – T'he dit que no.

TONETI – Tu ho has dit, no n'hi ha cap altre. Només ha d'aguantar fins al tercer assalt, res més.

PONCE – El matarà, no està preparat.

TONETI – Que no està preparat? Però si fa un moment m'ha ensenyat... Ei, nano, com era aquest joc de cames?

L'HURACÀ – Oh, sí! Mira, mira!! 1, 2... i 1, 2...

TONETI – Jo el veig paradíssim. I ha tingut de mestre al gran Copito. Que em fotin una bona hòstia si això no mereix una bona aposta!

L'HURACÀ – On és el *Pequeño*?

TONETI – El *Pequeño* avui no ve. *Chaval*, enhorabona. Avui és el teu últim dia d'entrenament. Demà... disputaràs el teu primer combat!

L'HURACÀ – Ponce, què diu?

PONCE – Hem parlat i creiem que...

*Pausa breu.*

PONCE – Ja estàs preparat per fer un combat. Un combat de veritat.

L'HURACÀ – Un combat... jo? Ja estic llest?

PONCE – ...Sí, Huracà. Ja estàs llest.

L'HURACÀ – Ah! *Toma, toma y toma ya!* La mama es reia de mi a l'habitació, és que... saltava i feia bots per la nit, *pam, pam pam!* Tinc una paret despintada de tants cops que li dono. I mira les botes, són noves i ja estan desgastades.

TONETI – El sacrifici sempre té recompensa. Has treballat de valent i et mereixes un nou repte... però on vas?

*L'HURACÀ ha baixat de ring.*

L'HURACÀ – A dir-li a la Sara.

PONCE – Deixa-la estar...

*L'HURACÀ torna al ring.*

PONCE – Això ja no és un joc. N'hi ha que s'hi queden, m'entens?

TONETI – Tampoc no cal espantar al pobre noi, Ponce...

L'HURACÀ – I quan lluito?

TONETI – Demà. Aquí mateix.

L'HURACÀ – Com?

TONETI – Hem substituït el *Pequeño*. S'ha de deixar pas als joves!

L'HURACÀ – Lluitaré contra *El Potro Garcia*?

PONCE – Ah... Sí...

L'HURACÀ – Bueno. Jo confio en tu, si tu dius que puc guanyar-lo  
és que no té res a fer!

TONETI – Sí, sí... Però hi ha un cosa important, veuràs...

TONETI *li fa dir a* PONCE.

PONCE – Hauràs de lluitar amb totes les teves forces però, passi el  
que passi, no pots noquejar-lo.

L'HURACÀ – Ah, vale.

PONCE – I al tercer assalt...

TONETI – Escolta que això és lo important...

PONCE – Hauràs de caure.

*Pausa.*

L'HURACÀ – No ho entenc.

PONCE – Et foti fort o no, tu al tercer assalt caus i no t'aixeques.

TONETI – Però que no es noti! Sobretot que no es noti.

*Pausa breu.*

L'HURACÀ – Ah! Val, val. Ja ho entenc. És com un entrenament oi?  
És un tipus de prova?

PONCE – Això mateix! Exacte. És una prova, tu ho has dit.

L'HURACÀ – Val, val... T'he *pillat*. Al tercer a terra. Perfecte.  
L'atonyino i després jo a terra.

TONETI – I que no es noti.

L'HURACÀ – Val, val... Ho he pillat.

TONETI – Doncs apa, a entrenar! Demà el Gran Price descobrirà  
una jove promesa del boxeig! L'Huracán Pepe!

L'HURACÀ – Sí!

*L'HURACÀ, emocionat, fa una petita exhibició. Es posa a entrenar  
amb PONCE. TONETI va cap al despatx.*

MIQUI – Disculpe, Don Ponce?

MARSELLA – No és aquest, és el *gordo* d'allà.

MIQUI – Como?

MARSELLA – El Ponce es ese.

TONETI – ¿Qué quieres, chico?

MIQUI – Me llamo Miguel, señor, vengo de San Esteban de  
Gormaz, un pueblo pequeño de Soria...

TONETI – El paleta de villa paleta. ¿Y qué quieres?

MIQUI – Soy boxeador, señor.

TONETI – Vaya... cada vez los hacen más jóvenes...

MIQUI – He venido a entrenar. A mi pueblo llegan algunas noticias  
del Gran Price. No hay lugar que pueda hacerle sombra al  
Coliseo de las Rondas. Y por eso estoy aquí. Quiero boxear

con los mejores, señor, y mi abuelo siempre decía que no existía puño que pudiera igualar al del Copito catalán. Y... a eso he venido.

TONETI – Pues ahí tienes a tu famoso puño inigualable... Suerte.

TONETI *surt MIQUI observa com L'HURACÀ s'entrena llençant punys contra uns guants protectors que porta PONCE.*

MIQUI – Buenos días.

*Silenci.*

MIQUI – De hecho... deben de ser buenas tardes ya.

PONCE – Buenas, chaval.

MIQUI – Don Ponce?

PONCE – Sht...

*Silenci. MIQUI calla. No es pot contenir.*

MIQUI – Francisco Paco Ponce «El Copito»?

PONCE – Collons... Parem 5 minuts, Huracà.

L'HURACÀ – Val... sí. Parem...

*L'HURACÀ està exhaust. PONCE li treu els guants.*

PONCE – Ves a rentar-te la cara, va.

L'HURACÀ – Marsella, demà faig un combat, el meu nom estarà al cartell de fora.

MARSELLA – Som-hi, Pep...

L'HURACÀ – Em dic Huracà!

*MARSELLA acompanya L'HURACÀ a rentar-se la cara. PONCE  
endreça el material que hi ha pel ring. MIQUI i PONCE es queden  
sols.*

MIQUI – Encantado.

*Silenci.*

PONCE – ¿Puedo ayudarte, chico?

MIQUI – Permítame decirle que, vaya... es un gran honor conocerle.

PONCE – Igualmente.

MIQUI – Vengo de Soria.

PONCE – Estupendo.

MIQUI – He venido a buscarle, Don Ponce.

PONCE – Qué honor... ¿Y qué quieres?

MIQUI – Entrenar, combatir y ganar.

PONCE – Pues suerte.

MIQUI – Usted es el mejor.

PONCE – Llevas 25 años de retraso.

MIQUI – Un campeón nunca deja de serlo.

PONCE – ¿Aunque esté viejo y gordo?

*Pausa.*

MIQUI – Buen juego de piernas, el del Huracà. Un poco rígado,  
pero no está mal.

PONCE – Un enteradillo, ¿eh?

MIQUI – ¿Usted es el entrenador del Price?

PONCE – No. Yo soy el que limpia los escupitajos.

MIQUI – ¿Y qué está haciendo con el chico?

PONCE – Darle consejos.

MIQUI – ¿Y no podría darme consejos a mí?

*Silenci. Entra L'HURACÀ amb MARSELLA.*

MARSELLA – Ja està llest. He tret una mica *la pota*.

L'HURACÀ – Estic a punt!

PONCE – Chico, agradezco tu entusiasmo pero has llegado en mal  
momento.

L'HURACÀ – Va, continuem.

MIQUI – Ya hablaremos en otro momento.

*Un momento.*

MIQUI – ¿Puedo mirar?

PONCE – Tu mateix...

*L'HURACÀ entrena amb PONCE mentre MIQUI s'ho mira.  
MONTECARLO i EL POTRO GARCÍA entrenant amb un sac de boxa.  
Al sac hi ha posada una fotografia de EL PEQUEÑO GOLIAT. EL  
POTRO pega fort el sac.*

MONTECARLO – Vale... Prou... ¡me cagüen la puta, para ya!

EL POTRO *s'atura*.

MONTECARLO – No estás, no estás... ¿Dónde está la cabeza, echando un polvo?

EL POTRO – Tinc el cap a *puesto*, estic...

MONTECARLO – «Bla, bla, bla, estic, estic»... No estàs res, tu.

*Pausa.* EL POTRO *agafa la foto del sac i l'arruga*.

EL POTRO – ¿Què sabem de L'Huracà?

MONTECARLO – És el tonto del Price. El que entoma els cops dels xavals del Copito. Aquest vell *gordo* és un romàntic.

EL POTRO – Era el millor.

MONTECARLO – Tu ets el millor, Potro. No hi té res a fer.

EL POTRO – I el *pequeño*?

MONTECARLO – *Olvida't* d'aquell perdedor, és història. Se li ha acabat la bona vida.

EL POTRO – La bona vida?

*Pausa breu.*

EL POTRO – Té bona pegada.

MONTECARLO – ¿Dices?

EL POTRO – El Ramón, que pega fort.

MONTECARLO – No tant per fer *enloquecer* El Potro!

EL POTRO – Deixa-ho estar.

MONTECARLO – Don Carmona ha sigut ben clar. Tercer asalto. I *oju* amb el *pipiolo* que *le faltan 5 minutos...* hauràs d'anar amb compte perquè sortirà a per totes. No et passis, o sí, trenca-li la mandíbula, però no fins al tercer assalt.

EL POTRO – No m'has de dir com fer la meva feina.

MONTECARLO – Es clar que no, Potro, tu ets el campió!

EL POTRO – Campió... aquesta paraula cada dia sona més barata.

MONTECARLO – A veure si t'hauré de fotre una *somanta* d'hòsties perquè toquis de peus a terra. Jo ja les vaig passar putes per tots dos. No et pots imaginar *lo* difícil que era fotre un combat amb condicions als anys 40. Per *conseguir* un paper firmat t'havies de trencar la cara amb les mans pelades un parell de cops. I fins que no provaven els teus punys no deien, *éste vale. Vale o no vale*, alguns hem hagut de viure sempre pendants d'aquestes paraules. No us falta de res i us queixeu de tot... Estem com estem perquè els joves sou tots un dropos!

EL POTRO – Perdona...

MONTECARLO – Pensa en el que pots perdre, Potro, que la fama, tan aviat *viene como se va*.

*Pausa breu.*

MONTECARLO – *No me vas a tirar al suelo si me sigues mirando con cara de cordero cojo.* Què fem? Seguim de *cháchara* com dos *corderitos* o comencem a fotre les coses en serio?

POTRO *segueix amb l'entrenament.*

EL POTRO – Soc el millor?

MONTECARLO – Clar que sí.

EL POTRO – *Pues* no em cal pagar perquè els altres es tirin a terra.  
Vull un repte.

MONTECARLO – Tu segueix pegant fort i jo m'encarregaré *de que*  
tinguis un repte.



## ESCENA II

Espectacles familiars

*Avui, al Gran Price, concurs de Mecanografia.*

Regina Fiero – ¡Hoy, el Coliseo de las Rondas, la gran Catedral del Boxeo de Barcelona, la majestuosa sala El Gran Price les ofrece el certamen bianual de habilidades mecanográficas! ¡Esta noche, la Fastuosa sala de baile acoge a más de 700 personas en un acontecimiento único, irrepetible, inaudito, excelso, damas y caballeros! Al aparato, como cada día en la Sala Price, la voz de su buena amiga, la Gladiadora del deporte, Regina Fiero. ¡Aquí me tendrán durante una frenética hora contando piano piano lo que pasa en cada tecla. Señoras, enrollen sus papeles, pónganse las gafas y chascarren los dedos porque empezamos!

*Les dones concursen.*



### ESCENA III

Jugar a ser gran

*SARA està asseguda en una taula del bar practicant mecanografia amb la màquina d'escriure. BIBIANA llegeix una revista.*

BIBIANA – T'has de maquillar més. Totes aquestes sempre van maquillades. I també t'has d'aprimar. És igual que siguis guapa, *lo* que has de fer és semblar una nina guapa. Si ho ets però no ho sembles no serveix per res. Saps què diuen? Que les models i les famoses que es fan fotos sempre tenen aventures romàntiques amb els homes que els hi fan fotos! No t'agradaria això?

SARA – No m'agrada que em facin fotos. I el flaix de les càmeres em molesta.

BIBIANA – Què t'ha de molestar.

SARA – Em deixa cega.

BIBIANA – Per ser una artista de cine t'has d'acostumar a tot això. Els passos són aquests, Sara, t'has d'aprimar, has d'anar a un lloc que et pentinin bé, t'has de maquillar molt i fer-te fotos.

Després has de tenir una aventura romàntica i al final comences a fer pel·lícules.

SARA – No m’interessa.

BIBIANA – I què vols fer, treballar a un *colmado*? Quan tens 50 anys, sí, perquè quan ets gran ja no has d’anar de nina perquè és penós. Ma mare em fa vergonya com va. Es pensa que és la meva millor amiga. És patètic.

SARA – Ja estic!

BIBIANA – Ja era hora.

SARA *li ensenya el full a* BIBIANA.

BIBIANA – T’has deixat espais buits, *per’xò* vas perdre.

SARA – És molt difícil.

BIBIANA – És que això ja ho hauries d’haver après. Vas tard, i si no em fas cas aniràs tard en tot.

SARA – Ho torno a fer.

BIBIANA – Així no guanyaràs...

SARA – Al pròxim concurs quedaré primera i tu t’hauràs de callar el que em dius.

*Entra MARSELLA amb una caixa molt pesant.*

MARSELLA – Ajudeu-me!

*Hi va* SARA.

BIBIANA – Què és tot això?

MARSELLA – Els *fulletus*.

BIBIANA – N'hi ha molts no?

MARSELLA – El teu pare diu que està ple.

BIBIANA – Avui feia lluita el Ramón?

MARSELLA – Que no, nena, que no t'has *enterat*?

BIBIANA – De què?

MARSELLA – Això sí que té gràcia. La xafardera no s'ha enterat de res.

BIBIANA – Què dius, tonta? Sara, tu saps *algo*?

MARSELLA – Que ho fa l'Huracán.

SARA – El Pep?

BIBIANA – Ui, segur que serà un bon espectacle!

BIBIANA *riu*.

SARA – Però si ell...

*Entren PONCE, L'HURACÀ i TONETI i van cap als vestuaris.*

SARA – Pep!

L'HURACÀ – Ei, Sara. Has vist el paperet? T'agrada el dibuix que m'han fet? Crec que surto molt afavorit.

SARA – Escolta'm, Pep...

L'HURACÀ – Avui és la meva nit. Ja veuràs. Seré tan ràpid que no em *vuràs* les mans, seré... seré el súper Huracà!

SARA – Pep, no cal que facis això per...

L'HURACÀ – M'animaràs?

SARA – Sí... t'animaré. Tu, protegeix-te bé, entesos?

L'HURACÀ – T'inc un joc de cames infalible, oi, Ponce?

PONCE – Sí, noi...

TONETI – Som-hi, Huracà, a preparar-se.

L'HURACÀ – Estaràs molt orgullosa de mi.

PONCE, L'HURACÀ i TONETI *van cap als vestidors.*

SARA – Per què?

MARSELLA – No sé què carai li va passar al Ramón. És una bona oportunitat pel Pep.

SARA – El Pep és incapaç de fer mal a una formiga.

MARSELLA – Doncs noia, avui s'haurà d'espavilar. Em doneu un cop de mà?

BIBIANA – Vaig a guardar la màquina. Ajuda-la tu.

MARSELLA – No sé si donaré l'abast.

BIBIANA – La Sara t'ajudarà.

BIBIANA *surt amb la màquina d'escriure. SARA ajuda a MARSELLA a tenir el bar a punt. Entra TONETI.*

MARSELLA – Toneti!

TONETI – No em digueu res, no em digueu res, hòstia. On és la Montse?

MARSELLA – Es deu estar preparant per atendre a la premsa.

MARSELLA *riu.* TONETI *surt.* *Crida.*

TONETI – Marsella!

MARSELLA – A veure què vol ara...

MARSELLA *surt.* SARA *treu els gots d'una tauleta del bar. Entra*  
MIQUI.

SARA – Encara no és obert.

*Pausa breu.*

SARA – No es pot passar.

MIQUI – Sí, lo sé, disculpa.

SARA – Ah, perdona. Pues está cerrado.

MIQUI – Tengo la entrada y todo. Solo quería ver al señor Ponce.

SARA – *El Ponce està molt ocupado.*

MIQUI – Soy boxeador.

SARA – Vaja, quina sorpresa...

MIQUI – ¿Conoces a muchos boxeadores?

SARA – A bastantes.

MIQUI – Bueno. También soy otras cosas.

*Pausa breu.*

MIQUI – Buen lector. Me gusta leer libros.

SARA – Yo leo revistas.

MIQUI – ¿Trabajas aquí?

SARA – No. Bueno... sí. Es largo de explicar.

MIQUI – Queda un buen rato para el combate.

*Pausa breu.*

SARA – Te vi ayer.

MIQUI – También te vi.

SARA – Porque no eres de Barcelona.

MIQUI – No.

*Pausa breu.*

MIQUI – De Soria. Soy de Soria.

SARA – No lo conozco.

MIQUI – Madrid?

SARA – No, no...

MIQUI – Yo tampoco.

SARA – No he salido de Barcelona.

MIQUI – Vine en autobús. Muchas horas sentado. Todavía me duele el culete.

SARA – ¿Intentas ser simpático?

MIQUI – Mi madre decía que tengo cara de buen chico. Eso me hace simpático lo quiera o no.

SARA – Suposo.

MIQUI – Mi entrenador me obligaba a poner cara de mala leche en el ring. ¡«No tienes que hacerte amigo del oponente!»! ¿Te llamas?

SARA – Soy la Sara.

MIQUI – Yo me llamo Miguel, encantado.

*MIQUI es llença a fer dos petons a Sara.*

MIQUI – ¿Sabes que este sitio es muy famoso? ¡Trabajas en un sitio famoso!

SARA – Yo paso de las cosas famosas. Pero tengo una amiga que estaría encantada de hablar de esto.

MIQUI – No, no. No me entiendas mal. O sea, gracias a que es un sitio famoso estoy aquí. El señor Ponce. ¿Sabes si está por aquí?

SARA – Está, pero hasta después del combate, *res de res*.

MIQUI – Pues espero.

SARA – Tú te piensas que siempre te sales con la tuya, ¿no?

MIQUI – Quería venir a Barcelona y aquí estoy. Ayer quería saber tu nombre y...

*SARA riu tímidament.*

SARA – Trabajo aquí algunos días. Mi amiga es la hija del Toneti i la Montse. Y yo ayudo.

MIQUI – Los chicos se deben quedar estupefactos al saber que trabajas entre boxeadores y escupitajos, ¿no?

*SARA riu.*

SARA – Sí, sí, és molt així. Sempre esteu escopint...

*Pausa breu.*

SARA – Mi madre cuidaba de mi amiga, siempre jugábamos juntas.

Y como ella ya no está pues, estoy mucho por aquí.

MIQUI – Mi padre tampoco está.

*Entren EL POTRO i MONTECARLO.*

SARA – Hola, no está *oberto*... obert.

*MONTECARLO i El Potro no diuen res.*

SARA – Escoltin, que el combat és més tard, que no està obert.

Miqui – Disculpen, caballeros, la señorita les está pidiendo de buenas maneras que abandonen el local.

*MONTECARLO veu els programes de mà.*

Montecarlo – T'han deixat prou guapo aquesta vegada.

MIQUI – ¿Qué dice?

SARA – Son los...

MONTECARLO – ¿Sabes con quién hablas, chaval?

MIQUI – Me importa tres pepinos quién coño sea usted, no hay necesidad de ser grosero con la señorita.

EL POTRO – Relájate, chico.

MIQUI – Que me relaje, tu puta madre.

EL POTRO – Cierra la boca si no vols que et foti una cara nova...

Montecarlo – Relaxa't, Potro, no *fagis* cas d'aquest perdedor.

MIQUI – ¿A quién llamas tú perdedor?

EL POTRO – ¿Te lo repito?

MIQUI – A ver si puedes con mi puño en la boca.

Sara – ¡Bueno, ja n'hi ha prou!

*Entra TONETI.*

TONETI – Bones tardes.

MONTECARLO – Bona tarda. Ha vingut el seu contrincant o també ha decidit quedar-se a casa plorant?

TONETI – Tot llest, Montecarlo. Potro. Els acompanyo al seu vestuari de sempre.

MONTECARLO – Així m'agrada.

*MONTECARLO i POTRO surten acompanyats de TONETI.*

MIQUI – Ten cuidado no resbales.

POTRO – A llorar a tu mamá, canijo.

*Surten SARA i Miqui.*

SARA – ¿Estàs tonto?

MIQUI – ¿Quién es esa peña?

SARA – Esa peña es el Potro García, es el que va a pegarse *amb el Pep*.

MIQUI – ¿Es boxeador?

SARA – Y de los buenos. Poco que vas a estar por aquí, no te metas en líos.

MIQUI – Quiero hablar con Ponce.

SARA – A mí no me das órdenes.

MIQUI – Perdona... supongo que a los boxeadores a veces nos falta un poco de tacto.

SARA – Perdonado. Siéntate si quieres, pero no molestes.

MIQUI – Te equivocas en una cosa. No voy a estar poco tiempo. He venido a pelear.

SARA – Las peleas no me interesan.

MIQUI – A entrenar quiero decir. ¿Como te imaginas salir de Barcelona?

SARA – No lo sé, no lo pienso.

MIQUI – ¿Deseas hacerlo?

SARA – Sí. Bueno, no. No sé... Creo que me da miedo.

MIQUI – No es malo sentir miedo. Te hace estar alerta.

SARA – Tú qué sabrás.

MIQUI – Yo tengo miedo ahora. Nunca había salido del pueblo y... aquí estoy. Todo lo que he podido ahorrar me lo he gastado en el billete y en la mierda de pensión de al lado. Por cierto, ¿qué le pasa a este barrio? ¡La gente está chiflada!

SARA – Un poco, sí... ¿Y por qué quieres hablar con el Ponce?

MIQUI – ¿Sabes quién es?

SARA – Claro.

MIQUI – Me refiero... ves cada a día a uno de los mejores boxeadores de la historia. De hecho, mi abuelo decía que era el mejor. El Copito lo llamaban.

SARA – Vaya, no sabía que era tan famoso. No habla mucho.

MIQUI – He venido para que me entrene.

SARA – Suerte.

MIQUI – Soy bueno, no he perdido nunca, y al gilipollas maleducado ese lo podría tumbar en un solo asalto.

SARA – Yo no sé boxear, Miguel, pero algo he aprendido. Lo buenos boxeadores no luchan con los puños.

MIQUI – Ah, ¿no?

SARA – No.

MIQUI – Qué tontería.

SARA – No eres tan educado como te piensas.

*SARA se'n va. MIQUI veu el ring. Treu els seus guants de la bossa i s'hi puja. Llença un parell de cops de puny.*

MIQUI – En el rincón derecho, por primera vez en Barcelona, con 72 kilos de peso, haciendo su debut en el Gran Price... Miguel Fernández, Miqui, el metralleta.

*A mig discurs ha entrat PONCE.*

PONCE – Tienes cojones, pero te hará falta algo más que eso.

MIQUI – Entréneme...

PONCE – Siento que hayas hecho este viaje para nada, chico, pero la respuesta es no.

MIQUI – Usted boxeó en Madrid.

PONCE – El pasado, pasado está.

MIQUI – Mi abuelo lo vio pelear. Siempre quiso dar golpes, pero su ofició se le llevó los dedos. He crecido con sus historias, sus combates, sus derrotas... Vete lejos, decía. En el pueblo nada te queda salvo hambre. Le hice una promesa, y le juro que de aquí no me muevo hasta que me entrene.

PONCE – La respuesta sigue siendo no.

MIQUI – Mi abuelo lo sabía todo del Copito, excepto por qué dejó de boxear.

PONCE – Déjalo.

MIQUI – ¿Se rindió?

PONCE – Hasta los más fuertes envejecen. ¿No me ves?

MIQUI – Excusas.

PONCE – Esa lengua.

MIQUI – Uno no lo deja, lo retiran.

PONCE – ¿Quién te crees que eres? Tu solo sabes dar golpes...

MIQUI – ¡Pues enséñeme! Sara me ha dicho que no se boxea con los puños.

PONCE – Tiene razón.

MIQUI – ¿I bien?

TONETI *crida a* PONCE.

TONETI – ¡Ponce!

PONCE – Siéntate, esto va a empezar.

PONCE *va per marxar.*

MIQUI – De aquí no me muevo.

PONCE – Disfruta del combate.



## ESCENA IV

David contra Goliat

*Avui, al Gran Price, L'HURACÀ contra EL POTRO GARCÍA.*

REGINA FIERO – Hoy, el Coliseo de las Rondas, la gran Catedral del Boxeo de Barcelona, la majestuosa sala El Gran Price les ofrece uno de los mejores espectáculos de la temporada. Esta noche, dos púgiles sedientos de golpes, dos titanes del gancho derecho se enfrentan para ofrecer el que seguramente sea el espectáculo del año. En este acontecimiento único, irrepitible, inaudito y excelso, damas y caballeros, no cabe ni una aguja, pues todas las localidades están repletas de entusiastas de éste gran deporte, ansiosos de ver al aspirante, El Huracán Pepe contra El Potro García! Al aparato, como cada día, noche, con lluvia o tempestad, en la Sala Price, la voz de su buena amiga, la Gladiadora del deporte, Regina Fiero. Aquí me tendrán haciendo mención de todos los golpes y juegos de piernas que nos van a ofrecer estos sublimes deportistas.

*La sala s'ha preparat per l'esdeveniment. MARSELLA i SARA s'encarreguen del bar. BIBIANA, molt ben vestida, seu a una bona localitat amb MONTSE, encara més ben vestida. Sonen anuncis publicitaris. TONETI saluda REGINA.*

TONETI – Bona nit, Regina.

REGINA – ¿Donde está mi ginebra?

TONETI – ¡Marsella!

REGINA – ¡Ginebra en vaso de cristal, que parezca agua!

TONETI – Serà una nit emocionant!

REGINA – ¿Quién es el pachucho aspirante?

TONETI – És un dels nanos del Price, farà un bon paper.

REGINA – ¿Y tenemos algun dato suyo para caldear el ambiente?

TONETI – He pensat que ho podries improvisar, que sembli que és un dels millors però sense passar-se. Algo como, «ha tenido muchas victorias y no se le conocen demasiadas derrotas...»

REGINA – Espero que le queden dientes para comer... ¡No toques mi silla! ¡Es mía!

BIBIANA – ¡Papa!

TONETI – Vaig cap allà...

REGINA – ¡Claro que sí, ve a llenarte la barba de migas, calzonazos!

*Entra DON CARMONA.*

DON CARMONA – Buenas noches, Regina.

REGINA – Un placer verle, Don Carmona.

DON CARMONA – Es una gran noche.

REGINA – Siempre lo es en el Price.

DON CARMONA – Y aún lo es más con tu risueña voz en el altavoz.

REGINA – Deje a un lado sus artimañas de galán. Soy perra vieja.

TONETI – ¡Don Carmona!

DON CARMONA – ¡Buen amigo!

TONETI – Buenas noches, excelencia.

*TONETI fa una petita reverència a DON CARMONA.*

DON CARMONA – Déjate de tonterías que no soy el papa.

TONETI – A sus pies, Don.

DON CARMONA – ¿Todo listo?

TONETI – Tercer asalto.

DON CARMONA – Bien.

SARA – ¿Algo para tomar, Don Carmona?

DON CARMONA – Hola, princesita.

MARSELLA – Posa-li un cafè!

DON CARMONA – Uy, no, no son horas de cafeína. Una copita para mí.

SARA – ¿De qué, Don Carmona?

DON CARMONA – De lo que tú quieras, encanto.

REGINA – No te fíes de los hombres que te tratan bien, niña...

MARSELLA – Vols parar quiet?

TONETI – No puc, no puc veure-ho.

MARSELLA – Planta el cul a la cadira i fes costat al teu noi.

*TONETI pren un glop de cop i surt. Sona una alarma i l'anunci de publicitat finalitza. SARA ocupa el lloc de TONETI al costat de BIBIANA i MONTSE.*

REGINA – ¡Damas y caballeros, a punto está de empezar este glorioso ballet de músculos y sudor! Al aparato, como cada noche, la gladiadora del deporte, Regina Fiero, sintonizada en directo des de la frecuencia 92.07. ¡Vamos allá!

*MIQUI ha arribat a la sala. Veu a SARA i es posa a la barra. Sona una música.*

REGINA – Esta noche, la Sala Price se enorgullece de presentar en el rincón derecho, a un boxeador de su propia plantilla entrenado por el mismísimo Copito, leyenda viva de la meca del puño. ¡El apodado el tifón del gancho, el también conocido como el Huracán de los golpes, con trece victorias por K.O., cinco empates y cuatro derrotas, con 75 kilos de peso, el aspirante al título, El Huracán Pepe!

*L'HURACÀ fa la seva aparició amb PONCE al seu costat. Arriben al ring. Es treu la bata i fa una petita exhibició del seu joc de cames. La música canvia.*

REGINA – Y en el rincón izquierdo, el boxeador que ha conseguido destronar a los más grandes, el dios del Olimpo que ha conseguido superar casi todos los récords del boxeo durante su larga trayectoria, leyenda viva en la historia de éste deporte con una puntuación inimaginable, el guerrero de la lona, el valquirio de España entera, con 55 victorias por K.O., 17 derrotas, y 14 empates, el campeón indiscutible del momento, el púgil de Hospitalet que jamás ha conocido el miedo, el apodado triple golpe, el caballo inagotable, el corcel indomable,

el gigantesco semi-pesado, el campeón de campeones... ¡El  
Petro García!

*Entra EL PETRO GARCÍA seguit de MONTECARLO. Arriba al  
ring i fa una breu exhibició. L'ÀRBITRE puja al ring. Diu unes  
paraules al boxejadors.*

REGINA – El árbitro junta a los dos boxeadores en el centro.

ÀRBITRE – Quiero un combate limpio, sin golpes bajos. Eso va por  
ti, Petro.

*L'ÀRBITRE es separa.*

PETRO – T'enterraré viu.

*Els dos boxejadors van al seu racó a posar-se les proteccions i a  
preparar-se.*

PONCE – Queda't lluny d'ell, deixa que es cansi. Aguanta fins al  
tercer assalt i ja estarà, d'acord?

L'HURACÀ – Sara!

PONCE – Concentra't, collons!

MONTECARLO – No peguis massa fort, diverteix-te una estona i al  
tercer, deixa'l clavat a terra. Val?

Petro – Val.

MONTECARLO – Val!

PETRO – Val! Ah!

REGINA – Los dos boxeadores ya en sus posiciones y... ¡suenan la campana!

*Comença el combat. L'HURACÀ fa el seu joc de cames i gambeja al voltant del POTRO. EL POTRO, primer concentrat, després d'uns instants abaixa la guàrdia burlant-se d'ell. L'HURACÀ llença cops a l'aire. PONCE anima L'HURACÀ sense descans. De tant en tant, SARA, MARSELLA i MIQUI, deixen anar crits d'ànim. La resta de l'assalt és narrat per REGINA: L'HURACÀ llença cop a l'aire, sembla que cací mosques. EL POTRO, sense por, deixa que els cops de L'HURACÀ el toquin, entre burles. Però un cop de L'HURACÀ va directe a la mandíbula del POTRO, i aquest, enfadat i amb ràbia, llença una bateria de cops que deixa L'HURACÀ estès a terra. Però aconseguix aixecar-se abans que l'ÀRBITRE conti a 10. Sona la campana del final del primer assalt. MIQUI corre a parlar amb L'HURACÀ.*

MONTECARLO – ¿Estás tonto? ¿Quieres que nos maten? ¡En el tercer asalto! ¡Si te lo cargas nos cortan las pelotas!

PONCE – Aguanta, Huracà, aguanta!

L'HURACÀ – Em fa mal...

PONCE – Ho sé, ho sé... queda't lluny d'ell, aguanta un assalt més i ja està, d'acord?

Miqui – ¡Reviéntale el hígado, el tío no se cubre!

PONCE – Calla, hòstia!

REGINA – La brutal paliza que se ha llevado el aspirante anuncia un fatídico desenlace. ¡Si su preparador no tira la toalla a tiempo, mucho me temo que no habrá un mañana para el Huracán!

*EL POTRO llença una escopinada al seu cubell. L'HURACÀ intenta fer el mateix però envia l'escopinada a MIQUI sense voler-ho. Sona la campana del següent assalt.*

PONCE – La campana decideix qui queda dempeus i qui torna a l'hospital. Quan tens el contrincant contra les cordes, desitjaries que no sonés mai, però quan t'han trencat el nas, i la teva mandíbula queda penjant i no tens forces per aixecar els punys... Que soni ja, si us plau... Que et salvi... I la diferència entre un boxejador i un campió és aquí. Un campió no es rendeix mai, no hi ha demà si acabes el combat estès a terra. I L'HURACÀ tenia esperit de campió... Però els seus punys...

*Sona la campana.*

REGINA – ¡Y suena el final del segundo asalto! ¡Es increíble como el Huracán sigue derecho!

TONETI – Molt bé, noi, ho has fet molt bé, ara ja està. Només cal que no t'aixequis, res més, d'acord?

L'HURACÀ – Sara!

PONCE – Escolta'm! Queda't a terra, sents?

L'HURACÀ – No veig res...

PONCE – Queda't a terra!

MONTECARLO – ¡Un golpe y para casa, campeón!

POTRO – Un golpe, y fuera... Un golpe y fuera...

*Sona la campana. L'HURACÀ lluita amb totes les forces i aconsegueix donar un bon cop a POTRO. Aquest ple de ràbia es llença contra ell. Tot i els cops, L'HURACÀ resisteix.*

TONETI – Ara! Ara!

PONCE – Huracà!

*POTRO dona un cop fulminant a L'HURACÀ. L'ÀRBITRE comença a contar. Però L'HURACÀ s'aixeca. Només pensa en la SARA, nom que crida als quatre vents. POTRO torna a arremetre contra ell i no aconsegueix deixar-lo fora de combat. Finalment POTRO llença un cop fulminant que deixa el cos de L'HURACÀ estès a terra convulsionant. Durant el parlament de REGINA, MIQUI ha sortit a plantar-li cara al POTRO, amenaçant-lo.*

REGINA – ¡El cuerpo del Huracán está tendido en la lona, convulsiona sin parar! Sus preparadores salen al ring a socorrerle. ¡Esta noche el Price da la victoria al Potro García, que ha conseguido dominar a su adversario pese a la portentosa resistencia que ha ofrecido! Damas y caballeros, ahora solo podemos rezar por el alma de éste pobre boxeador que está siendo alejado del ring por una vieja gloria del boxeo... Un buen preparador tiene que saber cuándo parar un combate a tiempo... ¡Recemos, querido público, recemos!

## ACTE II

---

### ESCENA I

Ser història

PONCE *amb els guants de L'HURACÀ a les mans. El Price buit.*  
*Entra MIQUI.*

MIQUI – Si hubieras tenido cojones, habrías subido tú en vez de él.

PONCE – Este deporte es así, unas veces se gana y otras... Terminas en el hospital.

MIQUI – Su única opción era acabar en el hospital.

PONCE – Espero que tengas una carrera corta, chico, lo digo de corazón. Cuando llevas tanto como yo en esto, descubres que está podrido, y te ves en situaciones de las que no puedes escapar...

MIQUI – Eso a mí me da igual, si has dejado de respetar este deporte no es asunto mío.

PONCE – ¡Despierta! ¡Esto no es un deporte, es un negocio! Y cuando estás en deuda con alguien, lo estás para toda la vida.

MIQUI – Hablas como los cobardes.

PONCE – ¿Y no lo somos todos? Te crees invencible porque no tienes miedo, y eso te hace débil. El miedo te hace abrir los ojos, te hace ser certero. La presión de las cámaras, los gritos, si eres capaz de no quedarte pasmado, puedes usar eso a tu favor.

MIQUI – Bien.

*Pausa.*

PONCE – La respuesta sigue siendo no...

MIQUI – Puedo ganarle.

PONCE – Eso no importa.

MIQUI – Yo creo que sí.

PONCE – ¿Eres capaz de recibir 300 puñetazos? ¿Qué crees que pasa con ellos? ¿Que se esfuman? Pues no. ¡Se quedan clavados en tu cerebro para toda la vida, y cada puño en tu cabeza es un pedazo de vida que tiras por el retrete! Son demasiados los boxeadores que han acabado en el hospital por mi culpa...

MIQUI – Esa decisión es mía, y no tienes derecho a tomarla por los demás.

MIQUI *marxa.* MARSELLA *ha escoltat la conversa.*

MARSELLA – El noi en té ganes, eh?

PONCE – Està boig.

MARSELLA – Em recorda a algú.

PONCE – No en tens ni idea...

MARSELLA – La bogeria és el que et va portar a aixecar el títol.

PONCE – I també em va fer perdre-ho tot.

MARSELLA – I ho canviaries? Una casa a la Costa Brava, família, un gos? Un boxejador retirat és un boxejador mort.

PONCE – És millor sortir pel teu propi peu i no que et fotin fora a *patades...*

MARSELLA – Enganya't tant com vulguis, Copito. Però aquest nano t'està donant una última oportunitat. I si no ho vols fer per ell, almenys, fes-ho per tu.

*EL COPITO va per sortir.*

MARSELLA – Pot guanyar, n'estic segura.

*Silenci. Es miren.*

MARSELLA – No pensa en la derrota, pels campions com vosaltres, la vida no és vida...

PONCE – ...Si no pots sentir-te viu.

MARSELLA – Entrena'l i destrosseu aquell fill de puta.

*MARSELLA li fa un petó a PONCE. Entren BIBIANA i SARA.  
Quan MARSELLA obre els ulls li fot una bufetada a PONCE.*

MARSELLA – Nenes, no us deixeu entabanar pel homes que només volen una cosa.

*MARSELLA surt.*

PONCE – Què?

BIBIANA i SARA *amb cara de pòquer.*

PONCE – No teniu res a fotre?

BIBIANA i SARA *fan que no amb el cap.* PONCE *surt. Elles dues riuen.*

## ESCENA II

### El cadell

*El temps avança al Price. Miqui és entrenat per PONCE. TONETI es passeja com amo i senyor del local. SARA ajuda a MARSELLA a organitzar el bar, i BIBIANA arriba de fer compres amb MONTSE.*

*EL POTRO i MONTECARLO també entrenen. BIBIANA llegeix una revista. L'HURACÀ, a l'hospital, sol i en estat crític. Sona una campana.*

REGINA FIERO – Damas y caballeros, la preparación de un púgil es tan física como mental. Acostumbran a pegar un recorte de su adversario en el espejo para alimentar la mirada de odio que semanas después le lanzaran con crueldad hacia su adversario. Los entrenadores sudan y se dejan la voz por sus pupilos. Los boxeadores, deben aprender a convivir con sus músculos exhaustos durante todas las horas del día. Además, las dietas ricas en proteína e hidratos de carbono son esenciales para mantener en estado óptimo el tejido muscular que puede llegar a recibir, en una sola noche, alrededor de 500 golpes. Dicen que para el ser humano no hay nada más fuerte que la esperanza, pero los preparadores se encargan de borrarla de sus mentes, pues el odio, señoras y señores, pega más fuerte. No

existe premio de consolación, no se trata de ganar o perder, sino de coronarse campeón o de ser humillado de por vida. ¡Y aquí está el porqué del precio de sus entradas, señores! ¡Vale la pena desembolsar unas cuantas pesetas para ver a estos dos seres que han dejado atrás su condición humana para convertirse en dos bestias sedientas de sangre, dos fieras que se juegan el todo por el todo en tan solo 15 asaltos, 45 minutos de resistencia inhumana, 180 segundo entre toque de campana y toque de campana! ¡Acérquense al Coliseo de las rondas, compren su entrada ya en el gran Price para contemplar como el campeón del título, el imbatible Potro García, defiende su corona contra el aspirante Soriano Miqui el Metralleta!

*Sona una campana.*

PONCE – Descans! ¡Bien, Miqui, bien!

MIQUI *exhaust*, BIBIANA *li porta una beguda*.

BIBIANA – ¡Vaya palizón le vas a dar! ¡Serás famoso!

MIQUI – Bueno, bueno...

BIBIANA – ¡Te harán fotos, y saldrás en las revistas! Seguro que te sacan en televisión, Miguel.

MIQUI – Miqui...

BIBIANA – ¡Nada de Miqui, don Miguel! Tienes que empezar a comportarte como una estrella, y dejar de vestir estos harapos. Le preguntaré a papá si tiene un traje para ti.

BIBIANA *va per marxar*.

BIBIANA – Y no sudas tanto, que no es bueno para la piel.

BIBIANA *surt.* SARA i MIQUI *sols.* SARA *s'encén un cigarret.*

SARA – Así que campeón.

MIQUI – Ya veremos.

SARA – Cuando un boxeador llega a campeón se vuelve idiota.

MIQUI – Eso no me interesa.

SARA – Mejor para ti.

MIQUI – Mi abuelo me decía que, para un auténtico campeón, el reto no es levantar el título, sino mantenerlo.

SARA – Hazle caso a tu abuelo. Primero todos son humildes, y después, llegan las fiestas, el alcohol, y si te he visto no me acuerdo.

MIQUI – Te cuento un secreto?

SARA – A ver.

MIQUI – Pero si te lo cuento, después tendrás que confiarme uno a mí.

SARA – ¿Qué trato es ese?

MIQUI – Así es como se hacen los amigos. Se cuentan cosas importantes.

SARA – ¿Un boxeador sociable?

MIQUI – ¿Por qué cuando dices boxeador suena siempre como si me escupieras?

*Pausa breu.*

SARA – De acuerdo. Cuéntamelo.

MIQUI – ¿Sabes por qué no te voy a atolondrar? Porque no me gusta el alcohol.

SARA – ¿No bebes?

MIQUI – Me sienta mal.

SARA – Y si te tomaras una cerveza, ¿qué pasaría?

MIQUI – Pues que... Me sienta mal.

SARA – ¿Te tiras pedos?

MIQUI – ...Sí.

SARA *riu.*

SARA – ¡Eres la primera persona que conozco que no bebe!

MIQUI – ¡Sht! Pero no lo digas muy alto.

SARA – ¿Y ese era el gran secreto? No mereces que te cuente nada.

MIQUI – Puedo ser muy pesado.

SARA – Inténtalo.

Miqui – ¿Por qué solo fumas cuando nadie te ve?

SARA – ¿*Me fas xantatge* tú, ahora?

MIQUI – Solo pregunto.

SARA – Se ve que no son cosas de señoritas.

MIQUI – Entiendo. En mi pueblo los padres dan cigarrillos a los niños, pero abofetean a sus hijas si las ven con el pitillo en la mano.

SARA – En tu pueblo y en todas partes. Si yo hubiera sido un chico, estaría encima del ring, y te metería una paliza.

MIQUI – ¿Tú a mí?

SARA – Sí, yo a ti. Me he criado entre puñetazos y escupitajos, ¿te crees que no se lanzar los puños? ¡De pequeña boxeaba!

MIQUI – ¿Tú?

*BIBIANA entra però s'amaga per seguir la conversa.*

SARA – Sí, yo. Me ponían para recibir los golpes de los niños que empezaban, y Ponce no me dejaba hacer un combate de verdad porque sabía que yo los ganaría a todos.

MIQUI – ¿Y por qué lo dejaste?

SARA – Porque un boxeador no lo deja, lo retiran. Y cuando me salieron las tetas me sacaron de las cuerdas y me pusieron a barrer. Ese es mi secreto, podría tumbarte con los ojos cerrados.

MIQUI – Inténtalo.

SARA – Tienes suerte, hay mucho suelo que barrer.

*BIBIANA entra trepitjant fort.*

BIBIANA – Pues solo he encontrado una americana, tendremos que comprarte una corbata.

*SARA posa el seu cigarret a la boca de MIQUI.*

MIQUI – Gracias, Bibiana.

BIBIANA – ¿Tú qué haces?

SARA – Nada, Bibi...

BIBIANA – No es bueno que estés tan cerca del ring, apesta.

*Entra PONCE.*

PONCE – ¡Chico! ¿Sabes que te van a hacer una entrevista? Espero que no se te trabe la lengua cuando... ¿Qué coño haces fumando?

*PONCE li fot una clatellada a MIQUI.*

PONCE – ¡Esto no se toca! ¡Tabaco caca! ¿Y vosotras qué mirais?

BIBIANA – Vámonos, Sara... Que el ogro tiene malas pulgas.  
¡Piojoso!

SARA – Hasta luego, campeón...

*SARA i BIBIANA surten.*

PONCE – ¿Qué miras? Si te distraes un solo momento acabarás con la cabeza en el suelo, ¿te enteras?

MIQUI – Sí, entrenador.

PONCE – Si piensas en la metralleta que tienes más abajo estas jodido. ¿Te enteras?

MIQUI – Sí, entrenador.

PONCE – Muchacho, en esta vida todo puede lograrse, pero siempre hay que renunciar a algo. La pregunta que tienes que hacerte es si estás dispuesto a ello.

### ESCENA III

#### El peix gran

DON CARMONA – Tienes suerte de que no te cuelgue de las pelotas.

TONETI – Lo sé, Don Carmona.

DON CARMONA – Si no llega a ser porque el Potro atiza como es debido, tu cenutrio ese no cae.

TONETI – El Huracán es bien majo, pero tiene pocas luces.

DON CARMONA – Más vale que se quede en el hospital.

TONETI – La verdad, señor, es que su estado es crítico...

DON CARMONA – Pero finalmente todo salió bien. Podemos estar contentos. ¡Riamos de felicidad!

*DON CARMONA riu, i TONETI el segueix com pot.*

DON CARMONA – A los negocios. Ya está todo arreglado, será el evento del año.

TONETI – Por supuesto, debería ver al chaval, sus puños son auténticas metralletas.

DON CARMONA – Me trae sin cuidado, que caiga en el cuarto. Este sabe contar, me imagino...

TONETI – Por supuesto, y leer, señor.

DON CARMONA – ¡Un erudito! Este deporte ya no es lo que era...

Montecarlo i POTRO, *apartats de* DON CARMONA i TONETI.

POTRO – No ho necessito.

MONTECARLO – Potro...

POTRO – El puc liquidar en dos assalts.

MONTECARLO – Aquest no és el tema.

POTRO – Soc un gran boxejador, soc el campió, el puc destrossar sense fotre trampes!

MONTECARLO – Ja no ets un nen, Potro, i aquest xaval no té res a perdre.

POTRO – És el *tonto de pueblo*. Potser a Villacenutrio era algú, però aquí no és ningú, no és ningú!

MONTECARLO – No et confiïs, potser és més *tonto* que una sabata pero el Copito no, i s'ho estan prenent en serio...

TONETI i CARMONA. BIBIANA *es mira el seu pare* i MARSELLA *fa feina*.

TONETI – En el cuarto asalto...

DON CARMONA – En el segundo la gente sospecharía, y en el quinto o sexto... Los apostadores se ponen nerviosos...

MIQUI *surt amb un feix de tovalloles per rentar seguit de*  
BIBIANA i SARA.

DON CARMONA – Buenas tardes, señoritas.

BIBIANA – Buenas tardes, Don Carmona.

DON CARMONA – ¡Así me gusta, el trabajo nos hace libres! Hola, muchacho. ¿Te entrenas duro, eh? Y además cargando toalla. Humilde, como a mi me gustan. ¿Se te ha comido la lengua el gato?

MIQUI *segueix el seu camí.*

DON CARMONA – ¿Como está tu amigo? El ese... Como se llamaba... ¿El Tornado? Bueno... ¿El Troncado, no?

Don Carmona *riu.* MIQUI *deixa caure les tovalloles i s'acosta*  
*lentament.*

DON CARMONA – Que me cuelguen si esa mirada no vale el precio de una entrada.

TONETI – Miguel... Las toallas por favor...

MIQUI *torna a les tovalloles i SARA l'ajuda.*

DON CARMONA – Señorita, eso no es trabajo para usted, siéntese con nosotros.

SARA – Lo siento, Don Carmona, pero sí es mi trabajo.

SARA i MIQUI surten. BIBIANA *els vol seguir però TONETI la frena.*

TONETI – Niña.

BIBIANA *se'n va a la barra.*

TONETI – El chico tiene posibilidades... Dele unos cuantos asaltos más para que pueda demostrarlo.

DON CARMONA – Yo decido quién gana y quién pierde, y si no te he cerrado el chiringuito es porque te tengo cierta simpatía, Toneti. Pero si digo que caerá en el cuarto, es que cae en el cuarto.

TONETI – Lo que usted diga, Don Carmona.

DON CARMONA – Mira que me has hecho enfadar, eh...

TONETI – No era mi intención, Don Carmona...

DON CARMONA – Bueno, bueno... No pasa nada. Por suerte las cosas se pueden arreglar con una copita, así que si me disculpas...

MARSELLA – ¿Rioja, Don Carmona?

DON CARMONA – No te estaba mirando a ti.

*Pausa breu.*

BIBIANA – ¿Rioja, Don Carmona?

BIBIANA *li porta una copeta a DON CARMONA.*

DON CARMONA – Puede atender sus asuntos.

DON CARMONA *acaricia a BIBIANA. TONETI, impotent, se'n va. MONTSE surt al ring.*

MONTSE – Cuando mi madre me subió al autobús, no sabía leer, pero me habían enseñado a reconocer mi nombre en un papel. Era cuanto necesitaba para sobrevivir. «Cuando llegues a Barcelona, busca un papel con esto escrito». Barcelona es grande, hija, llena de color, de gente y de trabajo. Ahí tendrás un futuro. El día de mi cumpleaños me subieron a ese autobús, y durante aquellos 8 años había oído hablar de la ciudad condal como si fuera el país de las maravillas. Pero una vez aquí, en la sordida estación de autobuses, una gente, que se suponía que era mi familia, me subió a un coche. La mujer era mi hermana, decía. «Montse, tienes una hermana en Barcelona, ella cuidará de ti». Había crecido viendo cómo eran los hermanos de mis amigos, pero la mía no se parecía en nada. «Tú sabes la suerte que tienes?» Yo no tuve un cartel con mi nombre, no tuve un coche que me llevara. Quiero que te quede bien clarito que gracias a mi tendrás una vida, no lo olvides. Y me llevaron a una casa en el barrio de Horta. «Tu prima la mayor te ha encontrado un trabajo. Vas a cuidar los niños de la señora, y a hacer todo lo que te digan. Tiene un bebé, que no se te caiga al suelo».

*Pausa breu.*

MONTSE – «Yo quiero ser enfermera». «Pues trabaja duro, y con suerte, tu hija lo será». Y entonces entendí lo que tenía que hacer. Hacerme mayor, casarme y tener una hija. Y gracias a eso pude levantarme día sí y día también para dar cariño y amor a unos niños que ya no se acuerdan ni de mi nombre. Se

me exigía que fuera como una madre para ellos, y para una madre, tener que abandonar a sus hijos, damas y caballeros... Eso... Eso nunca se olvida...

DON CARMONA *li dona un petonet innocent a BIBIANA.*  
*L'agafa de la mà i surten junts. MONTSE ho veu però no hi pot*  
*fer res.*

## ESCENA IV

Com Déu mana

EL PADRE PEDRO PEÑA *a l'altar.*

EL PADRE PEDRO PEÑA – Proverbio 6:25-29 y Juan 2-16

No codicies su hermosura en tu corazón, ni dejes que te captive con sus párpados. Porque por causa de una ramera uno es reducido a un pedazo de pan, pero la adúltera anda a la caza de la vida preciosa. ¿Puede un hombre poner fuego en su seno sin que arda su ropa? ¿O puede caminar un hombre sobre carbones encendidos sin que se quemen sus pies? Así es el que se llega a la mujer de su prójimo; cualquiera que la toque no quedará sin castigo. Porque todo lo que hay en el mundo, la pasión de la carne, la pasión de los ojos y la arrogancia de la vida no proviene del Padre, sino del mundo.

Recemos para que la lujuria no se apodere de nosotros y el señor nos guie por el camino de la rectitud.

Todos – En el nombre del padre del hijo y del espíritu santo, amen.

EL PADRE PEDRO PEÑA – Y en la rectitud vivió el hombre bueno que te has llevado, Señor. Alejado siempre de la tentación del pecado. Oremos ahora, un padrenuestro por el alma de nuestro hermano. Que el señor atienda en su gloria de Don José Martínez Palacio de Fabregas, que murió cristianamente ayer, a la edad de 24 años. Acógelo en tu pecho...

TODOS – Te lo rogamos, Señor.

*PONCE s'aixeca per dir unes paraules. Deixa els guants del L'HURACÀ a l'altar. Treu un paperet amb un petit discurs. No es un gran rapsode, li costa llegir. Mentre PONCE parla, tots resen un parenostre.*

PONCE – No creo que haya mejor sitio para decir estas palabras, amigos. Este sitio te vio nacer, y este sitio ve cómo te vas. Siempre nos hacías sonreír. Y eras muy buena persona. Fuiste como un hijo para mí y lamento no haber sido un buen padre para ti. Que estas palabras te hagan viajar con fuerza hasta los brazos del señor. Siempre volaste muy alto, Huracán, lo demostraste en esta vida, y estoy seguro de que lo vas a demostrar en la otra.

*Sona una campana.*

## ACTE III

---

### ESCENA I

El pes pesat del passat

PONCE, TONETI, MONTSE, DON CARMONA, EL POTRO *i*  
MONTECARLO, *anys enrere.*

REGINA FIERO – Hoy, el Coliseo de las Rondas, la gran Catedral del Boxeo de Barcelona, la majestuosa sala El Gran Price, ¡les ofrece el combate del año! ¡El campeón imbatible del cuadrilátero defenderá a sus 42 años de edad el título de los pesos semi-pesados! Hoy, más de 1.000 personas serán testimonio de un acontecimiento único, irrepitable, inaudito, ¡excelso, damas y caballeros! Al aparato, como cada día en la Sala Price, la voz de su buena amiga, la Gladiadora del deporte, ¡el machete de los nudillos... Regina Fiero!

*Moviment.*

REGINA FIERO – En el rincón derecho... con mas de 95 combates a las espaldas, 82 victorias, el púgil catalán que más victorias

ha obtenido por nocaut, la friolera de 66 golpes de gracia. El apodado «el muro», el también nombrado «el gancho del diablo»... El Gran Price acoge una noche más, con sus 79,3 quilos de puro músculo español y su directo mortuorio al indiscutible campeón Ibérico... Francisco «Paco» Ponce, ¡«El Copito»!

*El públic embogeix.*

REGINA FIERO – Y en el rincón izquierdo, el aspirante al título, con tan solo 21 años de edad y 77 kilos de agresividad... el dios del olimpo que en tan solo tres años ha entrado en la historia de éste deporte con una puntuación inimaginable, el guerrero de la lona, el valkirio de España entera, con 19 victorias por K.O., 3 derrotas, y 6 empates, el púgil de Hospitalet que no conoce el miedo, el apodado triple golpe, el caballo inagotable, el corcel indomable, el gigantesco peso medio, el aspirante... ¡El Potro García!

*Sona la campana. DON CARMONA, amb el micròfon del ring.*

DON CARMONA – Mantener a flote este negocio no es tarea fácil, damas y caballeros. La emoción del público por el espectáculo en sí mismo, se agota al poco tiempo. Aparece después el cosquilleo del riesgo, y la audiencia desea formar parte de la victoria o de la derrota. Quieren unir su palpito al de los boxeadores. Y ahí, es cuando hay que tener buen olfato, ser perro viejo y dar a la gente lo que pide. ¡Las apuestas están abiertas, jueguen, arriesguen, en el Gran Price usted puede sentirse vivo! Y el juego se hace dueño del negocio. Existen dos buenos clientes. El que debe perder sin parar, y el que debe ganar sin cesar. Pero tienes que alimentar la esperanza de los perdedores, si no, a los dos días se irían derechos a la acera

de enfrente, al burdo negocio de las tragaperras, las lucecitas y los soniditos que te emborrachan el espíritu. En ese antro, el cliente pasa a ser un autómatas del siete de la suerte... Pero aquí no existe la apatía de la soledad. La relación con el riesgo va más allá de usted y la máquina, o de usted y la baraja. En el Price no será hipnotizado con malas artes, pues lo que hace único este coliseo de las rondas es que usted compartirá sus rituales de fracaso o victoria conjuntamente. ¡Podrá abrazar al de su derecha, pegar al de su izquierda! ¡Emociones!

*Pausa breu.*

DON CARMONA – Por lo que respecta a los clientes ganadores, ellos deben llenarse los bolsillos a costa del proletario inepto, el que es capaz de apostar su casa, los ahorros, el televisor, o incluso, el reloj de bolsillo que sobrevivió a la guerra en el bolsillo de su padre. Pero el cliente ganador también debe perder. De vez en cuando, tiene que desembolsar todo lo que ha ganado para equilibrar la balanza. Pues en el Gran Price, solo hay un auténtico campeón, y no lleva guantes.

*TONETI intervé.*

TONETI – La banca siempre gana. Don Carmona siempre gana.  
Cuando descubrió que los clientes no volvían tras numerosas pérdidas, se sacó un as de la manga que le hizo todo poderoso.

DON CARMONA – Yo puedo hacerte feliz.

TONETI – Él puede hacerlo.

DON CARMONA – Tú ganas porque yo lo elijo.

TONETI – Y cuando ganas gracias a Don Carmona... quan construeixes la teva vida gràcies als seus favors, se't fica a la butxaca per sempre, i ja no en pots escapar.

DON CARMONA – ¡El Copito caerá en el décimo asalto! ¡Vengan a ver los ojos de decepción de un perdedor y la alegría en el rostro de un campeón!

*Silenci.*

PONCE – I quan va arribar el número 10... Podria haver-lo tomat. Treia el fetge per la boca, només era qüestió de carregar contra les seves costelles una mica més. Contra el fetge, pam, esquerra, esquerra, dreta, un i dos, un i dos! Si en aquell combat jo encara hagués tingut l'esperit jove, no hagués fet cas de ningú. Però el dia que deixes de ser un boxejador de veritat... El dia en que el més important ja no ets tu mateix... Aquell dia et tornes dèbil. Perquè per primera vegada tens molt a perdre, i els altres ho saben. I la por de no complir una promesa apareix. Perquè quan em feien un petó al front i una carícia a la galta, jo deia «sí, tornaré sa i estalvi». Mentia.

DON CARMONA – ¿Como coño vamos a quitar del medio al Copito de los cojones? ¡Él no hace caso, es un puto toro desbocado! Pero como en todo... El amor llega para salvarte. ¡Y cuando alguien se pone enfermo, aparece la solución a todos tus problemas! ¡Querido Copito! ¡A tu mujer no le faltará de nada! ¡Tu mujer tendrá los mejores cuidados! ¡Tu mujer se pondrá bien, tu mujer vivirá, y seréis felices y comeréis putas perdices! ¿Quieres un final feliz de tu jodido cuento de hadas? ¡Pues cae en el décimo asalto, gordo cabrón!

REGINA FIERO – ¡Y contra todo pronóstico, el agotado aspirante ha lanzado un directo al mentón del Copito que lo ha mandado directamente al suelo! Parece que el Copito tiene los ojos abiertos, está consciente, un leve titubeo recorre sus piernas,

una ligera brisa de temblor sacude sus músculos... ¡La cuenta está en 5! ¿Se va a levantar? ¡El público acomete con sus gritos al Copito! ¡Se ve despierto! ¡Se ve entero! ¡Podría hacerlo, no sería la primera vez que este coloso sale de un apuro así! La cuenta ya va en 8... En 9... No se levanta y... 10!

PONCE *deixa caure una tovallola.*

PONCE – I al cap de cinc setmanes, el senyor se la va endur.

*La ràdio sona. Parla de la caiguda del PONCE. TONETI li recull la tovallola al PONCE i surten tots. MIQUI es creua amb ells mentre entra.*

REGINA FIERO – El público está rabioso con el Copito, el público ha abandonado el Price con ojos vertiendo lágrimas de desconsuelo. Han visto sus sueños agrietados por la falta de empuje, de dignidad y de valentía del que un día fue un ejemplo para todos ellos. El Copito podía haberse levantado, podía haber lanzado un gancho, podía, damas y caballeros. Y lo que ha sucedido esta noche no es motivo de celebración, pues en nuestro corazón, nos pesa más la derrota del que antaño fue un ejemplo de coraje español, que la victoria del don nadie lechuguino...



ESCENA II

La veu del Price

*MIQUI s'ha situat al costat del ring i s'ha mirat l'espai. Quan entra SARA, abaixa la ràdio.*

MIQUI – Me ha dicho que no te vea.

SARA – No le hagas caso.

MIQUI – Dice que me distraes.

SARA – Doncs si vols que me'n vagi, me'n vaig.

MIQUI – No, no. Espera. Me gusta verte. Además, te debo un combate.

SARA – Pues sí. Y que sepas que jamás perdí un solo asalto.

MIQUI – Qué miedo.

SARA – Pues deberías tenerlo. Por mucho que entrenes al final, todo es suerte.

MIQUI – ¿Ah, ¿sí?

SARA – Yo tengo suerte.

MIQUI – Yo también. ¿Estás aquí, ¿no?

SARA – ¡Ui, ui! Para el carro... No hablaba de ese tipo de suerte. Mi auténtico secreto es esto.

*SARA li dona un penjoll religiós embolicat en un drapet.*

MIQUI – ¿Y esto?

SARA – És la verge de Montserrat. Me lo dió mi madre.

MIQUI – ¿Y esto da suerte?

SARA – Pues sí, porque mi madre me dijo que me traería suerte.  
Porque se llamaba Montserrat.

MIQUI – Vale, vale.

SARA – Bueno, da igual. Si no lo quieres dámelo.

MIQUI – Que sí, que sí. Que lo quiero.

*Pausa.*

SARA – Val.

*Es miren. SARA se'n va.*

SARA – No sé muy bien por qué te lo doy.

MIQUI – Para que me de suerte. Para que termine el combate de una pieza.

SARA – Puede que sí...

SARA *apuja la radio. Mentre l'entrevista sona, EL POTRO i MIQUI es passegen pel costat del ring i es miren.*

REGINA FIERO – El Potro García contra Miqui el Metralleta.

Buenas tardes, señores.

POTRO – Buenas tardes, Regina.

MIQUI – Hola.

REGINA FIERO – Potro, estás arriba del todo de tu carrera, ¿cómo te sientes en este momento?

POTRO – Agradecido. Éste deporte me lo ha dado todo y desearía dar gracias por el apoyo del público durante todos estos años.

REGINA FIERO – ¿Crees que tu contrincante tiene posibilidades?

POTRO – Sin lugar a duda, el chico pega fuerte, pero la juventud no es nada. La experiencia lo es todo.

REGINA FIERO – ¿Estás de acuerdo, Miqui?

MIQUI – Bueno... No sé.

REGINA FIERO – ¿Te ves capaz de aguantar los 15 asaltos?

MIQUI – El señor Ponce dice que sí.

REGINA FIERO – ¿Sigues una dieta especial?

MIQUI – Muchas proteínas. Como entrecot cada día.

REGINA FIERO – ¿Potro, como está tu pequeño?

POTRO – ¡Mayor! Va a cumplir 12 el mes que viene.

REGINA FIERO – ¿Quiere seguir los pasos de su padre?

POTRO – Quién sabe, Regina... ¡Pero el chico tiene manos de acero!

*Riuen.*

REGINA FIERO – ¿Y tú, Miqui? ¿Tienes familia?

MIQUI – No.

REGINA FIERO – ¿Novia? ¿Alguien especial?

MIQUI – Siempre hay alguien especial, pero no...

POTRO – Tu entrenador no cuenta, chaval.

*Riuen. Apareix MONTSE.*

REGINA FIERO – Supongo que habrá llegado a tus oídos la funesta noticia del joven...

POTRO – Sí, Regina. Y siento un dolor gigantesco en mi alma. Pero todos conocemos el riesgo de este deporte. Me consuela saber que murió haciendo lo que más quería.

MIQUI – Eso lo dirás tú.

REGINA FIERO – Miqui Metralleta, por qué decidiste venir a Barcelona?

POTRO – Habría sido mejor que te quedaras en Villapaleta. Mira como terminó tu compañero... Mejor que nadie deberías saber que no eres rival para mí.

*La veu de MIQUI de la ràdio es va fonent en la seva veu en directe.*

MIQUI – En el pueblo no hay nada. Salvo el campo y las bodegas... No podía cruzarme de brazos y tener una vida tranquila. Y aunque fue un disgusto para mis padres, lo hice. Cuando murió mi abuelo, dejó una carta a mi nombre. Para ser abierta cuando fuera mayor de edad. Mi abuelo sabía leer y escribir. Gracias a eso, pasó los días de la guerra en un despacho. En la carta había

unos pocos ahorros y su deseo era que cumpliera mi sueño. Ir a la gran ciudad y convertirme en campeón. «Este sitio no es para ti, Miguel. Los peces grandes deben nadar en el océano.» Y como en Madrid no hay mar, me vine a Barcelona.

MONTSE – Jo no havia vist mai el mar, i tu?

MIQUI – Tampoco.

*Pausa breu.*

MONTSE – ¿Has ido a la playa?

MIQUI – No.

Montse – Tienes que ir a la playa. No voy tanto como me gustaría, y es un pecado teniéndola tan cerca. Tienes que comerte un helado con los pies mojados en la arena. Chapotear en la orilla y comprar una pelota para jugar con los amigos. ¿Tienes una pelota?

MIQUI – No.

MONTSE – ¿Tienes amigos?

*Silenci.*

MIQUI – Yo no sé hablar en público.

MONTSE – No necesitas hablar ahí arriba. Cuando llegué era como tú. Y no sabía hablar catalán. Tuve que aprender sola. El señor de la casa enseñaba a escondidas la lengua a sus hijas, y yo escuchaba detrás de la puerta, tomaba apuntes en la libreta que guardaba como un tesoro debajo de la cama. En casa me decían que como perdiera el acento del pueblo, ya no sería hija suya. Pero tuve la oportunidad de aprender algo nuevo, querido.

MIQUI – Sara me ha dicho que si sé decir *cuions* y *pa amb tomàca* ya puedo ser catalán.

MONTSE – No está mal.

*Pausa.*

MONTSE – Lo harás bien.

MIQUI – ¿Y si fallo?

MONTSE – No existe derrota si lo intentas con todas tus fuerzas. Sal ahí, gana, y tendrás todo lo que siempre has soñado.

*MONTSE es dirigeix a marxar.*

MIQUI – Pensaba que era hombre de grandes ambiciones pero...

*MIQUI es mira el penjoll de SARA.*

MONTSE – ¿Qué?

MIQUI – Quizás la felicidad de un buen español no se encuentra en este cuadrilátero. Quizás... Una pequeña casita en la Barceloneta, comer «pa amb tomàca» i decir «cuions» de vez en cuando mientras tu hijo corretea por la arena... Quizás eso es suficiente.

Montse – ¿Me lo dices a mí o te lo cuentas a ti mismo? El que nace campeón, muere campeón, Miguel.

### ESCENA III

#### El petit molino Price

*Actuació musical. Avui el Price es vesteix de cuplés, chotis i varietats. Actuació de «Los hermanos Fernández», el Mayor de los Fernández, el Medio-Fernández, i el Bebito-Fer. Número de ventríloc i actuació musical. Parlen en diferents dialectes espanyols.*

EL MAYOR – ¡Buenas tardes noches, noches tardes, damas y caballeros, y bienvenidos idas todos y todas al gran Price!

EL MEDIO – De hecho, hermano, deberías pronunciarse «Price». ¡Eso en el inglés!

EL MAYOR – ¿Desde cuándo sabes inglés?

EL MEDIO – ¡Desde que Nueva Inglaterra entendió que no tiene nada de nuevo!

EL BEBITO – Yo quisiera... Decir que... A mí... Me gusta mucho... ¡El pollo rebozado con patatas!

EL MEDIO – Es que lo tenemos enganchado a los fritos.

EL MAYOR – De hecho, cuando veníamos, el Bebito ha pasado por delante del bar la Fritanga Fermín, aquí en la calle Florida, y ha dicho:

EL BEBITO – ¿Muy buenas, tiene patatas fritas?

EL MEDIO – Muy buenas.

EL BEBITO – ¿Muy buenas, tiene patatas fritas?

EL MEDIO – Muy buenas.

EL BEBITO – ¿Muy buenas, tiene patatas fritas?

EL MAYOR – Y por eso hemos llegado tarde...

EL MEDIO – ¡Hermano mayor! ¡Basta de tanto enredo, que a por el entremés debemos!

EL MAYOR – Coño, pero termina la frase.

EL MEDIO – Es que el verso no me daba para tanto.

EL BEBITO – Una vez me dijeron que tenía que aprenderme un verso de Navidad y a la profesora le dije... ¡Hija puta, para que me lo voy a aprender si en Navidad no me dan aguinaldo!

EL MAYOR – Nuestro tío Fernando nos daba palos.

LOS 3 – Palos, palos, palos.

EL BEBITO – ¡Pero no de regaliz, eh! Palos de hebilla de cinturón.

EL MEDIO – El dolor de la colleja, los Fernández aún tenemos...

EL BEBITO *i* EL MAYOR *es miren* EL MEDIO.

EL MEDIO – En la Molleja...

EL MAYOR – Todo esto es muy atolondrado, hermano Medio.

EL BEBITO – Es que el hermano medio es un poco... Subnormal, ¿saben? Es tonto, tonto.

EL MAYOR – Pero tonto, tonto... Tontolaba.

EL BEBITO – ¿Pero lava de esa envasada con conservantes, saben? No lava de esa de... Las Canarias, de la buena.

EL MEDIO – Es que en tierra española, la lava ha sido escasa, por tantos años de penurias, de guerra innecesaria...

EL MAYOR – ¡Bravo! ¡Ahí ha estado bien! ¡Para resolver las contiendas del día a día, les necesitamos la ayuda de nuestro otro tío, Fernansito! Que él estudió en Estados Unidos y el tío es muy avisado.

EL BEBITO – Cuando yo era más bajito que Fernansito todo era cojonudo, ¿saben? Pero el hijo puta se quedó como un tapón, que se compra la ropa en la sección de niños de El Corte Inglés... y cuando me hice más alto que el, las abuelas ya no me daban aguinaldo a mí se lo daban a él por ser el más pequeño.

EL MAYOR – Pues les presentamos...

EL BEBITO – Y el tito Fer me daba palos, pero no palos de regaliz, sino de los de hebilla y cinturón. El tío ahí, que se queme ya en el volcán de Gran Canaria, el cabrón.

EL MAYOR – Lo que pasa es que él es más de Mallorca, saben.

EL MEDIO – Pues será maravilloso, viajar hasta Mallorca, sin necesidad de comprar...

EL BEBITO – ¡Un souvenir para toda la familia! Que se compró el tío otra maleta para traernos una mierda de camiseta...

EL MAYOR – Una puta mierda ahí de propaganda de los Hoteles Melià, asquerosa la camiseta... Ni 100% algodón ni nada...

Los 3 – ¡Poliéster!

EL MAYOR – Que pica eso...

EL MEDIO – Pican como los mosquitos, unos pican en la cara, otros en los orejones, y otros...

EL BEBITO – ¡En los cojones!

EL MAYOR *treu a* FERNANSITO. *Els altres dos germans marxen a preparar altres temes.*

EL MAYOR – ¡Buenas noches, Fernansito!

FERNANSITO – Eso de buenas noches lo serán para ti... Yo tengo almorranas.

EL MAYOR – ¿Almorranas?

Fernansito – Sí, tener que estar sentado todo el día... No veas como jode.

EL MAYOR – ¿Tienes algún remedio?

FERNANSITO – Que tengas la mano en mi culo, no ayuda...

EL MAYOR – ¡Bueno, Fernansito, primero de todo démosles una calurosa bienvenida al público! Uno... Dos... Y tres!

*Pausa breu.*

FERNANSITO – Hola.

EL MAYOR – Bueno, ¿algo más, no?

FERNANSITO – ¿Tenéis almorranas?

EL MAYOR – Tienen que perdonar a nuestro tío Fernansito, hemos hecho un viaje muy largo hasta aquí.

FERNANSITO – Sí, dentro de una maleta. Ahí *apretujao*, y sin poder rascarme el culo. Vaya sobrinos de mierda que me han tocado...

EL MAYOR – ¿Fernansito, por qué no les cuenta lo que hablábamos antes?

FERNANSITO – Que eres sarasa?

EL MAYOR – No, no...

FERNANSITO – Gay.

EL MAYOR – Estás ofendiendo a la gente.

FERNANSITO – ¿Qué pasa? Yo sería gay si no tuviera almorranas en el culo.

EL MAYOR – ¡Lo que me has dicho después!

FERNANSITO – Ah, sí, sí. Que eres un fracasado.

EL MAYOR – Hombre, Fernansito...

FERNANSITO – Si sobrevive gracias a mí. Yo ahí, dale que te pego a charlar y a decir tonterías y después no tengo ni contrato...

EL MAYOR – ¡Eso no se puede decir, Fernansito!

FERNANSITO – ¿El qué? ¿Contrato? ¿Contrato, contrato, contrato!  
¡Negro, negro, negro! «Yo soy aquel negrito del África Tropical» que no tenía contrato. El Colacao ahí, ganando una fortuna haciendo caries para los niños y el pobre señor no vió ni un duro... ¿Ustedes lo ven normal esto, señores?

EL MAYOR – Tienen que disculpar a Fernansito porque no es muy amante de la buena palabra...

FERNANSITO – ¿Como que no? «16 jutges d'un jutjat mengen fetge d'un penjat». ¿No te gustan mis dotes de elocución verbal?  
¿Sobrinito?

EL MAYOR – Nos desviamos del tema. Quería les contaras a éste buen público, que, por cierto, ¡son ustedes un público excelente!

FERNANSITO – Qué pelota el tío.

EL MAYOR – Nos encanta venir a Barcelona porque hay gente como Dios manda.

FERNANSITO – Tacaños.

EL MAYOR – Antes de entrar leíamos El Mundo Deportivo con Fernansito y...

FERNANSITO – Ah, sí, sí. ¡El combate! ¿Que se hará aquí, no? Pues les he dejado un regalito en el vestuario.

EL MAYOR – ¿Ah, sí? ¿Una targetita? ¿Un ramo de flores?

FERNANSITO – Un pedo.

EL MAYOR – ¡Será posible!

FERNANSITO – ¡Tranquilo, nene, que tengo más!

FERNANSITO *es tira pets.*

FERNANSITO – Es que he vivido en Estados Unidos, saben. ¡En USA! Que USA quieres decir Universal Studios Arriquitauung Taung, de Taung. Y en la sociocultura de USA la gente se tira pedos porque está muy gorda.

EL MAYOR – Fernansito... El boxeo...

FERNANSITO – Coño, sí. Pues en USA la gente que boxea son famosos, ¿saben?

EL MAYOR – Bueno... Aquí también.

FERNANSITO – Pero ahí más.

EL MAYOR – ¡En España es uno de los deportes más populares!

FERNANSITO – Pero el futbol más.

EL MAYOR – ¿Tu eres del Barça o del Madrid?

FERNANSITO – ¿Yo?

EL MAYOR – Sí.

*Pausa breu.*

FERNANSITO – Del Huelva, como los del Epe. ¿Tú sabes que los del Epe nunca salen de Huelva?

EL MAYOR – ¿Por qué?

FERNANSITO – Coño, porque al final del pueblo tienen un cartel que pone «Huelva»! ¿No lo ha *pillao*, eh? Es que has salido a la familia de tu padre...

EL MAYOR – ¡Yo soy del Barça!

FERNANSITO – Qué pelota, el tío. Ayer que actuamos en Villareal, y eras del Villareal. Y mañana actuamos en Madrid. ¿A que no tienes huevos de decir en la capital que eres del Barça?

EL MAYOR – ¡Lo que queríamos comentarles es que éste sabado aquí, en el Gran Price tendrán la ocasión de ver a dos grandes púgiles luchar por el título del peso medio!

FERNANSITO – ¿Qué es eso del peso medio?

EL MAYOR – Una categoría.

FERNANSITO – ¿Y por qué hay categorías?

EL MAYOR – ¡Porque alguien que pese 50 quilos no puede luchar contra uno que pese 90!

FERNANSITO – ¿Por qué?

EL MAYOR – Porque para los pequeños no sería justo.

FERNANSITO – ¿Tienes algo en contra de los pequeños?

EL MAYOR – No... Solo digo que...

FERNANSITO – Tu siempre bla, bla, bla. ¿Te crees que no podría ganarte?

EL MAYOR – Hombre, Fernansito...

FERNANSITO – Sin darte una hostia he conseguido ser el protagonista del espectáculo. El día que te dé un guantazo, qué va a pasar, ¿que me harán caudillo?

EL MAYOR – Hombre... Dar hostias para llegar a caudillo... Hasta ahora ha funcionado... Pero hablemos del combate.

FERNANSITO – Eso, eso. Se enfrentarán El Corderito García y Miqui el Pistola de agua.

EL MAYOR – Que no... Se llaman El Potro García y Miqui el Metralleta.

FERNANSITO – Ah. ¿Y por qué?

EL MAYOR – Porque el Potro se mueve como un potro y el Metralleta dispara como una metralleta.

FERNANSITO – ¿Y a sus parientas ya les parece bien?

EL MAYOR – ¿Qué quieres decir?

FERNANSITO – ¿Cuanto tarda en vaciar el cargador una metralleta?

EL MAYOR – Bueno, damas y caballeros, ¡Los Hermanos Fernandez y nuestro buen tío Fernansito queremos invitarles a que vengan a ver éste gran evento!

FERNANSITO – Que visto lo visto no durará un minutillo, dos a lo sumo.

EL MAYOR – ¡Pero será un minuto espectacular!

*Entra EL BEBITO vestit de gran dama de la cançó.*

FERNANSITO – No veas como está la jamelga.

FERNANSITO *es tira un pet.*

EL MAYOR – ¡Fernansito! ¡Que hay damas en la sala!

FERNANSITO – Es que no me he podido aguantar. Cuando me pongo nervioso me flatulo todo yo. Vamos pa'l vestuario que les voy a dejar otro regalito.

EL BEBITO *espera. S'encén un cigarret i tus. Apareix EL MEDIO vestit de dandi espanyol. EL BEBITO li dona el seu cigarret. Actuen amb una cançó en directe. EL MEDIO, amb una gran veu, interpreta un chotis o cuplé increíble. EL BEBITO va seguint, en to còmic, l'actuació. Durant tota la cançó EL MEDIO busca un petó d'EL BEBITO. Aquest s'aparta tota l'estona fins al moment final, en que és besat.*



## ESCENA IV

### Els preparatius

PACO PONCE *entrena amb MIQUI i SARA. EL POTRO també entrena. Els intèrprets que han fet de LOS HERMANOS FERNÁNDEZ s'han canviat de roba en mig del ring i ara són: TONETI, DON CARMONA i MONTECARLO. MARSELLA ha recollit la roba.*

MARSELLA – Toneti...

TONETI – Largo de aquí, mujer.

DON CARMONA – Pues así serán las cosas.

MONTECARLO – Eso acabará con el Potro, Don Carmona.

DON CARMONA – Pues que así sea. ¿Algo que decir, Toneti?

TONETI – Yo...

DON CARMONA – Pues no hay más que hablar. Tú dile lo que tengas que decirle y tú... Mantén la boca cerrada.

Montecarlo *va a entrenar EL POTRO.*

DON CARMONA – ¿Donde está su hijita, buen amigo?

TONETI – Está... Don Carmona.

MONTSE – Le he dado permiso a mi hija para ir a tomar un refresco con sus amigas.

DON CARMONA – No tengo prisa. La esperaré en el despacho.

DON CARMONA *surt.* TONETI *s'acosta a parlar amb PONCE.*  
*Aquest, decebut, va per anar-se'n.*

PONCE – I tu deixa'l estar d'una vegada!

SARA *s'espanta.* PONCE *surt.* TONETI *es mira a MIQUI.*

TONETI – Fes un bon combat, noi.

TONETI *surt.*

SARA – Per què tothom està tan *raro*?

MARSELLA – Són els nervis, dona... Fes cas al Ponce i deixa entrenar el noi tranquil.

Miqui – Tranquila, Sara, tengo tu secreto bien guardado.

SARA *s'acosta a ajudar a MARSELLA al bar.*

MARSELLA – No em pots enganyar, reina...

SARA – No sé de què parles.

MARSELLA – Ta mare era igual que tu. Se li van posar aquests ulls quan va conèixer el teu pare.

SARA – Es van conèixer aquí, oi?

MARSELLA – No exactament. Les dues treballàvem al bar de Valldonzella. I els nostres millors clients...

SARA – El pare, el Toneti i el Ponce...

MARSELLA – Sí. El trio la-la-la. Sempre demanaven 4 menús. Cadascú se'n fotia un, i el primer que acabava tenia permís per menjar-se l'altre. I de vegades passaven mesos sense pagar. Nosaltres ho apuntàvem tot, i quan el Ponce guanyava un bon combat, o el Toneti havia venut moltes entrades, ens liquidaven tots els menús! I de tant veure's, ton pare i ta mare... Doncs poc a poc, es van anar coneixent més. Ell es quedava algunes nits per ajudar-nos a recollir.

SARA – I si era tan bo el menjar, per què vau venir aquí?

MARSELLA – No ens tractaven... especialment bé allà... La ronda Sant Antoni divideix Barcelona, nena. I allà baix, passades les 10 de la nit, tot són problemes. Quan els teu pares es van casar i tu estaves de camí... No volien que tu acabessis a la cuina.

SARA – Netejo terres.

MARSELLA – Sí, carinyo, però es diferent. Bé, no ho sé. Potser créixer en aquest món d'homes tampoc era el més adequat però... Volien que tinguessis més oportunitats.

SARA – Soc feliç fent el que faig, però... En realitat... M'agradaria ser com la Regina. Retransmetre els combats per la ràdio. «Bona nit al Price, soc la Sara!» «Avui en Miqui contra el Potro»!

MARSELLA – No és mala opció. Però ja saps que quan jo falti, aquest bar és tot teu. Bueno teu... Res d'aquest edifici és nostre, però ja m'entens.

SARA – És del Don Carmona.

MARSELLA – Sí, filla, sí...

MARSELLA *veu com SARA es mira a MIQUI.*

MARSELLA – Tu el que voldries és retransmetre els combats del Miqui...

SARA – Sht!

MARSELLA – Si tantes ganes en tens, diga-li.

SARA – Sí, home, dir-li...

MARSELLA – Home, a què esperes, a que es faci vell i *gordo*?

SARA – No però...

MARSELLA – Nena, el món és dels valents. Així que ves cap allà i diga-li quatre coses ben dites. Niño! Me voy a *endreçar* los trastos!

MARSELLA *anima SARA i surt. MIQUI concentrat. EL POTRO s'enfada i dona un cop al sac de boxa. Surt. SARA s'acosta cap a MIQUI.*

SARA – ¿Estás fuerte, eh?

MIQUI – Bueno, ahí, ahí.

SARA – Miguel... Escucha... Después del combate... Si tú quieres...

MIQUI – Dime.

*Entra BIBIANA i ho veu tot.*

SARA – Si no quieres no, pero...

MIQUI – Sara, espera. Me gustaría decirte. Verás... En el pueblo yo siempre fuí muy reservado, vale? Y... A ver como te lo digo... Quisiera que tú y yo...

SARA *li fa un petó a MIQUI. BIBIANA ho veu. Llença un plat a terra i surt corrents.*

SARA – Bibi! Bibi, espera!

SARA *surt. MONTECARLO camina al voltant de MIQUI.*

MIQUI – Hoy, en la Catedral del Boxeo de Barcelona, la sala Price... El campeón imbatible del cuadrilátero contra el aspirante... En el rincón derecho, con 19 años de edad, y 76 kilos, llegado de San Esteban de Gormaz, un pequeño pueblo de Soria donde fue campeón de provincia. La promesa del boxeo español dio cuenta de ello, de la aparición de un cachorro sin miedo ... Miguel Martínez Montes, Miqui el Metralleta.

MONTECARLO *li ofereix a MIQUI la roba pel combat.*

MONTECARLO – Tú puedes llegar a lo más alto, chico. Pero no puedes hacerlo solo. Si un día de verdad deseas que tu nombre se conozca en todo el mundo, te estaré esperando.



## ESCENA V

### El combat final

*Avui al Gran Price, nit de gala. El gran combat. EL POTRO GARCÍA contra MIQUI EL METRALLETA. Tots els personatges apareixen ben vestits i van agafant les seves localitats. DON CARMONA surt acompanyat de BIBIANA. MARSELLA es passeja amb una safata pel públic donant pipes. Tots a l'espera dels boxejadors i els seus entrenadors.*

REGINA FIERO – Buenas noches, damas y caballeros y bienvenidos a este coloso evento, una velada sin parangón, una noche que hará estremecer sus entrañas, sus sueños más profundos, sus deseos y aspiraciones. Hoy, el Coliseo de las Rondas, la gran Catedral del Boxeo de Barcelona, la majestuosa sala El Gran Price, ¡les ofrece el combate del siglo! ¡El campeón imbatible del cuadrilátero defenderá a sus 38 años de edad, el título de los pesos semi-pesados! La sala está llena, ojalá pudieran ver en directo, damas y caballeros, la tensión que se palpa en el ambiente. ¡Los privilegiados que se encuentran hoy aquí están acabando de ocupar sus localidades, entradas agotadas, casi 4.500 personas se han reunido hoy aquí para contemplar este acontecimiento único, irrepetible, inaudito, excelso, damas y

caballeros! Al aparato, como cada día en la Sala Price, la voz de su buena amiga, la Gladiadora del deporte, el machete de los nudillos... ¡Regina Fiero!

*Un convidat especial seu al costat de REGINA.*

REGINA FIERO – A pocos minutos de empezar el combate, me gustaría presentarles a un personaje querido por todos. Contamos esta noche con un invitado de altura, un gran artista como no podía ser menos en la Sala Price, el joven actor dueño de la gran pantalla, el que nos deja alocados de amor con su voz y sus interpretaciones, la gran promesa del cine español... ¡Toni Leblanc!

TONI – Buenas noches, Regina.

REGINA FIERO – ¡Buenas noches, Toni! ¿Como ves a los púgiles?

TONI – Sin duda los dos han llegado en excelente forma física al encuentro. Se encuentran en puntos muy distintos de su carrera y eso es lo que hace las emociones se vuelvan locas esta noche.

REGINA FIERO – ¡El cancerbero contra el cachorro, la experiencia contra la juventud!

TONI – No sabría decirte por quién apostar. Los dos tienen muchas posibilidades. Es cierto que el Potro tiene una pegada muy fuerte, pero el muchacho tampoco se queda corto, y parece que los dos tienen fuelle para aguantar los 15 asaltos.

*Fosc. REGINA segueix parlant. Apareix MIQUI METRALLETA, al costat PONCE. Una llum encegada.*

REGINA FIERO – Y ahí está. Hace su entrada por la parte norte del Price Miqui Metrallata.

TONI – Acompañado de su preparador, Ponce el Copito. Uno de los boxeadores más grandes de todos los tiempos.

REGINA FIERO – El público parece tener confianza en el aspirante. El púgil sube al ring y...

*Fosc. REGINA segueix parlant. Apareix EL POTRO GARCÍA amb MONTECARLO.*

REGINA FIERO – Hace su aparición por la zona sur del Price el campeón de los semi-pesados, el que consiguió arrebatarse el título al mismísimo Copito... ¡El Potro García!

TONI – De la mano de Montecarlo, uno de los entrenadores con más reputación del país. Este hombre ha descubierto un sinfín de púgiles del boxeo español.

REGINA FIERO – Los dos contrincantes en el ring. ¡Dios del amor hermoso! Si pudieran ver, damas y caballeros, con qué frialdad se están mirando, cara a cara, a pocos centímetros el uno del otro... ¡Esto no es un combate, es un duelo dónde solo uno se alzaría con título de campeón!

TONI – El Potro y Miqui reciben unos últimos consejos de los entrenadores.

REGINA FIERO – Aprovechamos para mandar un saludo al amo y señor de la Sala Price, el más importante de los promotores del boxeo español, sentado en la primera fila...

TONI – Y muy bien acompañado...

REGINA FIERO – ¡Don Carmona!

*Els boxejadors es preparen.*

REGINA FIERO – En el rincón derecho... con 29 combates, 22 de ellos convertidos en victorias, el cachorro de Soria, el recién llegado a la ciudad condal, un joven que una mirada que dice aquí he venido yo para quedarme, ¡un joven que ha luchado desde su humilde infancia para llegar a lo más alto con tan solo 19 años de edad! Desde Sant Esteban de Gormaz, el apodado «relámpago», el también conocido como «El dios del KO»... El Gran Price acoge por primera vez, con sus 76 kilos y medio, al aspirante de los pesos semi-pesado... Miguel Martínez Montes, ¡Miqui el Metralleta!

*El públic aplaudeix.*

REGINA FIERO – Y en el rincón izquierdo, con la friolera de 75 batallas luchadas, a sus 38 años de edad, defendiendo el título como el primer día... Con casi 60 victorias, más de la mitad por nocaut... Con 80 kilos de terror y una pegada absolutamente indescriptible... el guerrero de la lona, el valkirio de toda España, el púgil de Hospitalet que se ha ganado el respeto de toda Europa siendo el único capaz de alcanzar el récord de El Copito, el que lo destronó, el que lo derrotó..., el caballo inagotable, el apodado también triple golpe, el corcel indomable, el gigantesco peso semi-pesado... El campeón de campeones... ¡El Potro García!

*El públic embogeix.*

REGINA FIERO – Manténganse pegados a sus asientos porque el combate empieza en 3... 2... 1...

*Sona la campana.*

REGINA FIERO – ¡Y suena la campana! Miqui Metralleta baila alrededor del Potro, mostrando el juego de piernas característico de El Copito. El Potro parece desconcertado. Miqui no para de moverse y... Ahí va el uno, dos, uno, dos, marca de la casa de la cantera del Price. El Potro aguarda impaciente con su puño derecho, sabe que con buen gancho de su pegada podría terminar el combate. La experiencia pide cautela, sosiego y calma para el campeón que aunque parece aturdido por la danza de Miqui, es fiel a su estrategia. Ahora Miqui conecta otro uno, dos que manda al Potro contra las cuerdas.

TONI – ¡Dios mío! ¡Le está castigando el hígado a base de bien!

REGINA FIERO – ¡Miqui se ensaña con las costillas del campeón!  
¡Pero este le aparta y ahí va! ¡Y otro! ¡Y otro duro golpe para el aspirante!

TONI – ¡Un golpe así puede echarte al suelo!

REGINA FIERO – ¡Como se han tumbado las tornas! ¡Miqui está recibiendo una paliza del campeón...!

*Sona la campana.*

REGINA FIERO – ¡Miqui es salvado por la campana!

TONI – ¡Qué pelea, Regina! ¡Parece que Miqui tiene los ojos hinchados! Mal vamos si no puede ver a su rival.

REGINA FIERO – ¡El Campeón no puede más, ha descargado toda su artillería contra el cachorro de Soria!

TONI – No creo que a este ritmo puedan aguantar 15 asaltos.

REGINA FIERO – Ciertamente está toda la carne puesta en el asador desde buen comienzo. Es como si Miguel quisiera vengar la muerte de su amigo el Huracán.

TONI – Cuando las emociones se adueñan del ring, el final no está escrito. ¡Te invade un sentimiento cegador y el ser humano puede forzar la maquinaria hasta puntos insospechados!

*Sona la campana.*

REGINA FIERO – ¡Y vuelven al ring los dos púgiles!

*S'atura el combat. Durant el parlament del POTRO, MIQUI se'l mira.*

EL POTRO – Damas y caballeros, senyores i senyors... Em dic Francisco Javier Garcia. Els meus amics sempre m'han dit Paco. D'altres Javito, però des de fa anys que tothom em diu Potro. Només la meva dona em diu Francesc, i només la meva filla de 9 anys em diu papa. En aquesta vida, a tots ens arriba aquest moment. Apareix una balança amb el que tens, i el que pots perdre. A tots ens arriba. I avui, aquesta nit, entre les cordes, a mi m'ha arribat aquest moment. Durant anys he sigut una titella que només ha obeït ordres. Una marioneta, senyores i senyors. I fa dies, quan vaig posar punt i final a la vida d'un pobre noi que... Tant sols era això... Un noi jove amb tota la vida per endavant. No tenia dona, no tenia fills, i jo li vaig prendre tot. El noi és bo, no ho negaré, pega fort. Té el coratge dels joves i no té la por dels vells. Por a què? Un boxejador no es jubila, els altres ho decideixen per ell. Com aquesta sala, que va acabar els seus dies perquè altres persones van decidir que fos així. Actualment hi poden trobar un bloc de pisos, lleig i sense gust. Al Carrer Florida Blanca número 137, cantonada amb Casanoves. He tingut la sort de mantenir-me a dalt de tot gràcies a les habilitats d'uns senyors que desitjaven que em quedés allà. I la meva dona no patia, i la meva filla em veia tornar a casa cada nit. M'agrada arropar-la fins a la barbata

i fer-li un petó al front de bona nit. Gràcies a aquest anys, la meva família pot tenir una vida tranquil·la i acomodada, la meva filla podrà arribar més que el troglodita del seu pare que només sap fotre cops de puny i enviar a nanos a l'hospital.

Però per allò que volem, sempre s'ha de renunciar a alguna cosa. I jo sé que l'endemà, quan els titulars surtin calents de les rotatives, el nom d'aquest noi sortirà amb lletres gegants. Potser a sota hi ha una petita ressenya del Potro. Potser d'aquí uns anys em conviden a la ràdio per parlar de si la boxa espanyola té possibilitats a les olimpíades, no ho sé.

*Sona la campana i MIQUI va al seu racó a descansar.*

EL POTRO – El cas és que aquesta balança cau cap a un cantó, que és el correcte, que és el lògic... Però hi ha alguna cosa de mi que no em deixa veure-ho. Potser per això em diuen «el corcel indomable». Sobrenoms que només han servit per vendre un fum que s'esvairà en un obrir i tancar d'ulls. En un compte de 10 segons que arribarà al final del tercer assalt. Perquè així ho mana aquest senyor. El que no ha deixat mai de recordar-me que tot el que tinc és gràcies a ell. I que la victòria contra aquest senyor, aquest gran boxejador que ara neteja les escopinades i els pixats dels altres, aquella victòria era mentida. I a tu, company, tu que ets tan ingenu com jo, et passarà el mateix. Gaudeix de la mentida tant com puguis. Tingues la boca tancada i no preguntis, com vaig fer jo, perquè com remenis, trobaràs una veritat que et destrossarà per dins, i en aquell moment, ja seràs massa vell per complir els somnis que tenies de petit quan llegies retalls de Ponce el Copito... La Sala Gran Price...

*Sona la campana, MIQUI es torna a aixecar.*

EL POTRO – Vostè guanya, Don Carmona. Per la meva dona i per la meva filla, cauré, i no m'aixecaré.

*MIQUI llença un cop fulminant al POTRO.*

REGINA FIERO – ¡Miqui ha aprofitado un momento de despiste del campeón y este ha ido directamente al suelo! ¡El Potro intenta levantarse! La cuenta está en 3. El Potro se arrastra hasta las cuerdas para ponerse en pie. ¡Se agarra, un pie arriba, vamos, Potro! ¡El otro! ¡La cuenta va en 6! Miqui está saboreando la victoria, va a ser el campeón... Pero el Potro... ¡Dios mío! El Potro se ha puesto en pie... ¡Pero cae! ¡Cae! ¡Cae! ¡Cae! ¡Cae! ¡Miqui el Metralleta es el nuevo campeón de los pesos semi-pesados! ¡Este cachorro lo ha conseguido! ¡Victoria! ¡Victoria, damas y caballeros, para el joven del Price! ¡Se abraza con su entrenador!

*PONCE no està gaire content.*

REGINA FIERO – ¡El Potro queda tendido en el suelo! ¡Nadie le hace caso! ¡Incluso su entrenador se acerca a levantar el puño del nuevo campeón! Qué combate, señoras y señores. ¡Que increíble combate!

*Tots marxen victorejant a MIQUI, se l'emporten. El segueix PONCE que es mira a DON CARMONA com aquest fa un senyal de supèrbia al POTRO, que ha quedat sol en el ring, estirat. Els llums es van apagant, un focus encara queda il·luminant al POTRO. La veu de REGINA segueix parlant.*

REGINA FIERO – ¡Damas y caballeros, ha sido un placer estar con ustedes esta noche en la sala Price de Barcelona acompañada por el gran actor Toni Leblanc!

TONI – Un placer, Regina.

REGINA FIERO – Su gladiadora del boxeo se despide no sin antes recordarles que el jueves, en la fastuosa sala de baile Price tendremos un concurso de bailes de salón. ¡Un maratón de baile, baile, baile, y de horas, horas y horas de excelencia danzarina! Se despide Regina Fiero, buenas noches. Viva el deporte, y que viva el Gran Price.



## ESCENA VI

La campana final

PONCE *al costat del cos del POTRO a terra.*

PONCE – L'endemà, Miguel Martínez Montes, Miqui pels amics, era una estrella. I els seus guants ja no hi eren. Va marxar sense mirar enrere, sense acomiadar-se. A dins la seva taquilla només hi havia un drapet amb un trèvol de 4 fulles. Els títols venen i van, però al final, el que queda són els amics... I la família. Oi, Potro?

*El POTRO s'aixeca. Ponce l'ajuda a treure's els guants. EL POTRO els deixa al ring.*

PONCE – El que has fet és molt valent, company.

POTRO – Després de ser un covard tota la vida... Ja tocava, no?

EL POTRO *surt.*

PONCE – A casa seva l’esperava la seva dona i la seva filla amb un cartellet on hi deia «papá, eres un campeón». Suposo que en el fons he d’estar agraït a en Miqui. M’ha donat la oportunitat de tornar sentir l’emoció dels crits del Price. El meu nom havia quedat oblidat per sempre. Des de l’1 d’octubre del 66, érem 2 els «Copitos» que vivíem a Barcelona. A la premsa li feia gràcia que ens diguéssim igual. Però després d’aquell combat, la gent només se’n recordaria del Floquet de Neu.

*Pausa breu.*

PONCE – Segur que faran bon equip amb en Montecarlo. Si el que vol és fama, fama tindrà. Espero que no descobreixi mai el que ha passat aquesta nit. Desitjo que visqui eternament en la mentida, un fet que hem après a dur a la perfecció en aquest país. I espero que no s’hagi de trobar mai entre l’espasa i la paret, amb una balança davant dels ulls que el faig decidir entre la vida o la dignitat. Per mi va ser massa tard però ell... Ell té tota la vida per endavant. Però aquell petit trèvol de la sort ha quedat enrere. I al Price, senyores i senyors, no li queden gaire anys de vida. El 2 de març de 1973, el Gran Price era enderrocat per Don Carmona i els seus amics Nuñez y Navarro. Dos homes barallant-se a mort ja no interessava. Aquest país encara preferia veure com milers de persones es mataven els uns als altres. En aquella gran Espanya farcida d’aparells de televisió nous de trinca, i de grues aixecant edificis que grataven el cel, jo ja no hi tenia cabuda.

*PONCE agafa els guants del POTRO.*

PONCE – En el rincón derecho... con más de 95 combates a las espaldas, 82 victorias... El Gran Price acoge por última vez,

con sus 79 kilos de puro músculo español... Francisco «Paco»  
Ponce, «El Copito».

*Sona la campana.*



Imatge de portada:  
Pexel.com (Mikhail Nilov)

Als anys seixanta el coliseu de les rondes, la fastuosa sala de ball, l'aclamat temple de la boxa El Gran Price és un dels centres neuràlgics de Barcelona. Acull tota mena d'activitats: balls de saló, festes, concursos i sobretot, combats de boxa. Però a porta tancada, allunyat de la mirada dels més de 4.000 espectadors, el Price batega dia a dia amb els seus treballadors. Uns personatges en decadència que arrosseguen la llosa d'un passat esplendorós que mai tornarà. La ciutat està canviant, els setanta estan a tocar i les noves generacions pugen amb la força de nous ideals. Atrapats constantment entre l'èxit i el fracàs, els personatges del Price rebran la visita d'un nouvingut que els capgirarà les vides. La seva arribada posarà a prova els límits morals de la societat de la dictadura, representats, aplaudits i aclamats pel que aleshores era l'esport rei d'Espanya: la boxa.

